

La nouvelle politique du Conseil scolaire Lakeland Bonnyville sur le "French minority" laisse beaucoup à désirer. Voir l'éditorial de Paul Denis en page 4.

Les écoles françaises en Alberta, un privilège ou un droit?

Le secteur de la pédagogie de la Faculté Saint-Jean, en coopération avec l'Éducation permanente offrira à l'automne un cours dans un domaine controversé.

Ce cours, accrédité par l'Université de l'Alberta et intitulé Fondements de l'éducation 401 (3 crédits), portera sur les écoles françaises en Alberta et sera offert à compter du 10 septembre, les lundis soirs, de 18h30 à 21h30, à la Faculté Saint-Jean et par téléconférence dans les régions de Calgary, Bonnyville, St-Paul, Fort McMurray, Morinville, Lac la Biche, Rivière-la Paix, Falher, Yellowknife et Frobisher Bay.

Ce cours sera enseigné par les professeurs France Levasseur-Ouimet et Frank McMahon et leurs collaborateurs MM. Léo Turcotte, directeur de l'école Maurice Lavallée, Guy Lacombe, directeur du développement communautaire ACFA, Yvon Mahé, directeur du Bureau de l'éducation de l'ACFA et de Dr Roger Motut.

Voici les sujets qui seront abordés:

- 10 septembre - Introduction
- 17 septembre - L'école française - une expérience vécue
- 24 septembre - Etude du contexte et du milieu
- 1er octobre - La francophonie albertaine et l'éducation: perspective historique
- 8 octobre - L'Article 23 et la loi scolaire
- 15 octobre - Différences entre une école d'immersion et une école française
- 22 octobre - Psycholinguistique et besoins éducatifs des élèves francophones minoritaires
- 29 octobre - Le rôle des parents vis-à-vis les écoles françaises langue maternelle en milieu minoritaire
- 19 novembre - Programmation pour les écoles françaises
- 26 novembre - L'assimilation et les écoles d'immersion
- 3 décembre - L'ambiance et la programmation culturelles
- 10 décembre - Table ronde et évaluation

Selon le Dr. Jean Watters, directeur de l'Éducation permanente, ce cours s'adresse tant aux enseignants qu'au grand public. C'est pourquoi l'Éducation permanente invite les parents intéressés à suivre ce cours (pour eux non-crédité) en payant des frais d'inscription de 50,00\$ au bureau de l'Éducation permanente ou au facilitateur local. Afin de faciliter la participation des francophones qui seraient intéressés à participer à l'une ou l'autre des sessions, il est possible de s'inscrire moyennant un déboursé de 8,00\$ par session.

Les deux premières heures du cours seront enseignées par téléconférence. La dernière heure permettra aux participants de discuter en groupe et dans leur milieu respectif la question des écoles françaises en Alberta.

Voici un cours, qui nous n'en doutons pas, engendrera beaucoup d'intérêt et de discussions.

Pour de plus amples renseignements et pour les inscriptions, contacter le plus tôt possible, l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean au 468-1582 ou le Centre de l'éducation permanente de votre région.

Inscrivez-vous au Congrès du 60e anniversaire de l'ACFA. Les détails et le formulaire d'inscription se trouvent en page 16.

Nouveau directeur général à la F.F.H.Q.: M. Aurèle Thériault

Au nom du bureau de direction de la F.F.H.Q., monsieur Serge Plouffe, premier vice-président, a le plaisir d'annoncer l'embauche de monsieur Aurèle Thériault au poste de directeur général de la fédération.

Originaire du Nouveau-Brunswick, monsieur Thériault a fait des études en administration des affaires et en droit à l'Université du Nouveau-Brunswick et à l'Université de Moncton.

En plus d'avoir été hautement impliqué dans le dossier linguis-

tique de la province du Nouveau-Brunswick en tant que directeur général pendant plus de six ans à la Société des Acadiciens du Nouveau-Brunswick, monsieur Thériault a également occupé pendant cinq ans le poste de directeur général de l'Association canadienne des déficients mentaux (section Nouveau-Brunswick). Il a aussi travaillé à la Fonction publique provinciale du Nouveau-Brunswick et a été chef de Cabinet du ministre de la Justice de cette province.

Sa formation et son expé-

rience seront profitables à la fédération puisqu'il aura à mener des dossiers importants pour les francophones hors Québec: la réforme de la Loi sur les langues officielles, les prochaines négociations constitutionnelles entre le gouvernement fédéral/ le Québec/ et les provinces canadiennes, ainsi que le prochain Sommet de la francophonie internationale qui se tiendra à Québec.

M. Aurèle Thériault est actuellement en fonction au bureau d'Ottawa.



Faculté Saint-Jean

University of Alberta
Éducation permanente

Liste des cours automne 1986



La liste des cours automne 1986 est publiée dans les pages 7 à 10 inclusivement. Hâtez-vous! Réservez votre place.

• Le Fringe; L'événement théâtral annuel à Edmonton

Le théâtre francophone à Edmonton y était

L'édition 86 du Fringe comptait parmi sa multitude de participants deux troupes théâtrales francophones d'Edmonton. Il s'agissait de La Boîte à Popicos et du Théâtre Français d'Edmonton. Ces dernières en étaient à leur première participation au Fringe.

Le Fringe est devenu après cinq années un événement théâtral d'envergure. D'une durée de 9 jours (du 16 au 24 août) le Fringe a offert pas moins de 125 différents spectacles pour un total de 600 représentations théâtrales. Le tout s'est déroulé dans 12 théâtre situés dans le district de Old Strathcona.

La Boîte à Popicos ainsi que le Théâtre Français d'Edmonton ont présenté respectivement une pièce de théâtre. La Boîte à Popicos pour sa part a présenté sa toute dernière production théâtrale intitulée **Marche**, **Laura Secord**. Le Théâtre Français d'Edmonton quant à lui présentait **Albertine en Cinq Temps**. Cette pièce avait déjà

été présentée ce printemps.

Normand Vincent, le metteur en scène de la pièce **Marche**, **Laura Secord** me confiait en entrevue que le Fringe donnait un bon coup de pouce au théâtre. Mentionnons entre autre la salle ainsi que l'équipement technique étaient offerts gratuitement à sa troupe comme à toutes celles ayant prit part au Fringe. De plus, Normand Vincent considère que le Fringe suscite le goût du risque en matière de production théâtrale. Ainsi des productions théâtrales qu'il ne se sent pas capable de monter seul lui semblent réalisables grâce aux avantages qu'offrent le Fringe.

Pierre Bokor, le metteur en scène de la pièce **Albertine en Cinq Temps** considère le Fringe comme un festival théâtral très important. Selon ce dernier lors de cet événement "l'on doit signaler la présence du théâtre francophone d'ici en Alberta. Ainsi cette année deux productions francophones (**Marche**

Laura Secord et **Albertine en Cinq Temps**) participent au Fringe, c'est formidable!"

En somme, autant pour Normand Vincent que Pierre Bokor leur première participation au

Fringe est une expérience positive qui mérite d'être répétée l'an prochain.

Toutefois, la question qu'on peut se poser est celle-ci; est-ce

que d'autres troupes de théâtre francophones à l'extérieur d'Edmonton viendront accroître la présence francophone à l'édition 87 du Fringe? C'est à espérer.

REMERCIEMENTS

L'A.C.F.A. Régional d'Edmonton désire remercier les artistes, artisans, cuisiniers (ères), serveurs/serveuses, techniciens, maints d'oeuvres et responsables de secteurs qui ont permis la réalisation d'un pavillon remarquable au **10e festival du Patrimoine**. Nous avons grandement apprécié l'énergie, la créativité et le dynamisme de l'équipe au grand complet. Grâce à vous les canadiens-français seront un peu mieux compris dans la masse multiculturelle anglophone.

Gens d'Affaire!

Réservez dès maintenant le 11 septembre pour la prochaine réception "Echange de Cartes d'Affaires" organisée par le comité du développement économique de l'A.C.F.A.. D'autres informations suivront.

Aide-pédagogique

pour pré-maternelle pour enfant de 3 ou 4 ans francophones.
région Bonnie Doon
Diane au 464-0044 ou
Micheline 434-9714.

Programme de soins après école

Régions Nord-Ouest requiert un personnel francophone à temps partiel et à plein temps.
Composez le 481-6973

FAITES-LE!



Une séquence de la touchante pièce de théâtre; **Albertine en cinq temps**.



Johanne et **Claude Cornelier** dans les rôles de **Soeur Lise** et du **Major Poitras** dans **Marche**, **Laura Secord**

Que veux-tu être quand tu seras grand?

Vivant!

Unicef Canada

COMMERÇANTS

LE PUBLI-REPORTAGE dans



C'est pour vous!

Le Franco vous propose une forme de publicité des plus efficaces: **Le Publi-reportage**.

Quand devriez-vous utiliser le Publi-reportage?

Pour souligner soit une ouverture, un anniversaire, un déménagement, une rénovation, un agrandissement ou tout simplement pour le lancement d'une campagne publicitaire.

Qu'est-ce qu'un Publi-reportage?

Avant tout, un curriculum vitae de votre commerce, mais il a aussi l'avantage de vous situer dans votre milieu, et de vous faire reconnaître par l'ensemble des lecteurs du **Franco**.

COÛT: \$480 incluant: La rédaction du texte
La prise de photos
La conception
Le montage

Utilisez-le, c'est un outil indispensable à votre campagne de publicité actuelle!

On s'en parle du Publi-reportage dans



Pour plus d'informations, composez le 423-5672

Echos de Rivière-la-Paix

Le maire de Falher part



Gilles Dignard

DONALD K. Mc OUAT, maire de Falher, quitte sa fonction et sa municipalité en septembre 1986.

M. Mc Ouat a été conseiller de 1977 à 1980. De plus, pour l'histoire, il aura été maire de 1980 à 1986.

A compter du 1 septembre '86, c'est Margaret Tardif qui a été appelée à le remplacer jusqu'à

l'expiration du mandat qui prend fin le 20 octobre de cette année.

D.K. McOuat a accepté de répondre au Franco qui lui a demandé de faire connaître les réalisations de son administration.

Projet de pavage de rues, conduit à son terme. Construction d'un nouvel atelier municipal. Construction de l'usine d'épuration de l'eau. Constructions d'un nouvel Hôtel de ville et d'une caserne de pompiers. Aménagement d'un nouvel espace pour maisons mobiles. Construction de la façade de l'aréna. Construction d'une nouvelle piscine. Installation à quelques endroits de nouveaux services d'égouts et d'aqueduc. De nouveaux noms de rues et de nou-

veaux numéros ont été donnés. On a commencé à développer le projet d'un nouveau terrain de camping municipal.

Le maire McOuat a ajouté que son administration a maintenu une bonne gestion financière, avec très peu d'augmentations des taxes au cours des derniers quatre ans. Ayant eu soin d'avoir de bonnes réserves

liquides, c'est ainsi qu'on a pu obtenir certains octrois pour des projets spéciaux.

Dans son message, à l'occasion de son départ, M. McOuat espère que les citoyens de Falher pourront encore constater amélioration et développement. Il souhaite succès et bonne chance au Conseil qui verra au futur de Falher. Il désire encou-

rager la population à participer activement aux activités du gouvernement municipal. Même si c'est exigeant, c'est intéressant et satisfaisant.

Les nominations pour les postes de maire et conseillers de Falher, seront reçues durant le mois de septembre. Si nécessaire, les élections seront en octobre prochain.

La Société Littéraire Francophone de l'Alberta

La Société Littéraire Francophone de l'Alberta a le plaisir d'annoncer les événements les plus marquants de l'automne 1986.

1.) Dans le cadre de la soirée littéraire du vendredi, 17 octobre, la conférence intitulée:

"Le bilinguisme en Alberta"

donnée par le Dr. Ken Munro, professeur au département d'Histoire de l'Université de l'Alberta.

2.) Le lancement du volume no. 4/1986 de la Revue Littéraire de l'Alberta.

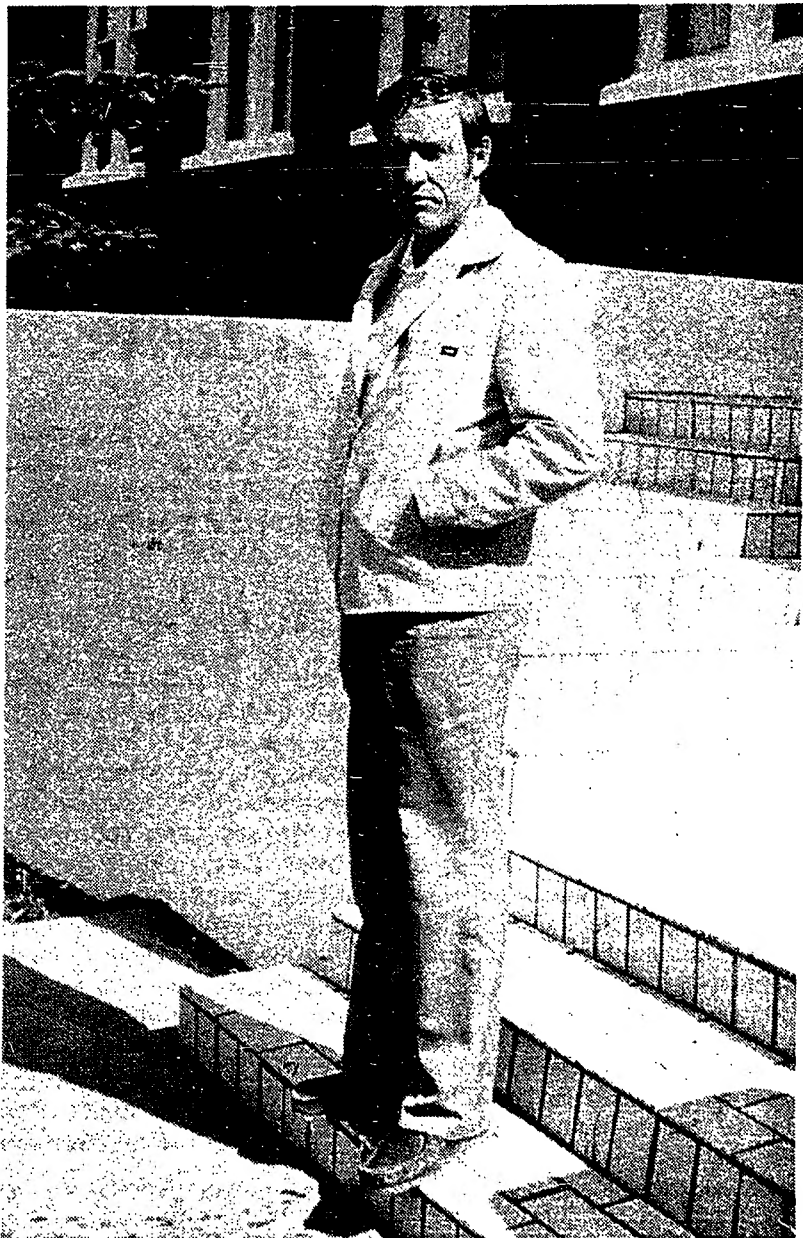
3.) Le Festival Annuel qui aura lieu le samedi, 29 novembre.

Au programme sont prévus: récital de poésie, musique classique, danse, pantomime, projection de diapositives.

L'invité d'honneur du Festival sera **Monsieur Jacques Flamand**, écrivain, président du Festival du Livre d'Ottawa, qui présentera un choix de poèmes des poètes franco-ontariens.

Pour de plus amples informations veuillez appeler le **286-1707** ou le **288-2151**, à Calgary.

Cette annonce a été rendue possible grâce à une contribution du **Bureau du Québec** à Edmonton.



Donald K. Mc. Ouat, ex-maire de Falher

ascott travel

division de TARDIF TRAVEL LTÉE

Pour tous vos besoins de voyage

appelez 423-1040

11010 - 101 rue EDMONTON



Albert Tardif président

humour

Deux amis assistent à un 10 000 mètres.
— Regarde, dit l'un tout à coup, je crois que c'est le type au

foulard rouge qui va gagner.
— Ce n'est pas un foulard, c'est sa langue!



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Audience pour le renouvellement des licences de réseaux de télévision de langue française et de langue anglaise de Radio-Canada.

Le C.R.T.C. a annoncé qu'il tiendra une audience publique à Hull, à compter du **15 octobre** prochain, pour entendre les demandes présentées par la Société Radio-Canada en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de ses réseaux de télévision de langue française et de langue anglaise qui expirent le **31 mars 1987**. Tout intéressé doit faire parvenir son intervention au Conseil au plus tard le **25 septembre 1986**. (Avis d'audience publique CRTC 1986-61).

Le public canadien de même que les groupes, les associations et les représentants de l'industrie du système canadien de radiodiffusion n'ont pas depuis 1978, (date de la dernière audience publique relativement au réseau de la Société), eu l'occasion d'examiner le rendement de la Société. En effet, deux fois déjà, en novembre 1984 au moment où le gouvernement imposait à Radio-Canada des compressions budgétaires et en avril 1985, lors de la formation du Groupe de travail sur la politique de la radiodiffusion (Sauvageau-Caplan), le C.R.T.C. a accepté de reporter l'examen du renouvellement des licences des réseaux de la Société. Les demandes de Radio-Canada peuvent être consultées aux bureaux de la Société, à ceux du C.R.T.C. et à certains bureaux du ministère des Communications à travers le pays. L'avis d'audience publique en dresse la liste complète.

Renseignements: Services d'information
Ottawa (Ont.) K1A 0N2
(819) 997-0313
Visuor (819) 944-0423

ou à l'un de nos bureaux régionaux:

Tour Barrington
Pièce 438
Halifax (N.-E.) B3J 2A8
(902) 426-7997

Complexe Guy Favreau
Tour de l'Est
200 ouest, boul. Dorchester, pièce 602
Montréal (Qué.) H2Z 1X4
(514) 283-6607

Édifice Kensington
275, avenue Portage
Winnipeg (Man.) R3B 2B3
(204) 949-6306

700, West Georgia, Suite 1130
Case postale 10105
Vancouver (C.B.) V7Y 1C6
(604) 666-2111

Canada

Editorial

French minority: un conseil scolaire prend position

Le Conseil scolaire catholique du Lakeland, dont le siège social est à Bonnyville, a pondu récemment une politique importante touchant l'épineuse question de l'éducation française pour francophones. C'est le premier conseil scolaire en Alberta qui ose s'aventurer de la sorte. Évidemment quand on s'aventure le premier dans un domaine inconnu on prend le risque de trébucher. Le Conseil scolaire catholique du Lakeland (ci-après appelé le conseil de Bonnyville) s'il n'a pas tombé en plein face, s'est quand même déchiré les genoux un peu.

Les premières lignes de conduite dans le document produit par le conseil de Bonnyville (5e ébauche, 11 juin 1986) sont encourageantes. D'abord le conseil stipule clairement qu'il fournira un programme distinct en faveur des francophones qui y sont éligibles en vertu de l'article 23 de la Charte des droits et libertés.

Les trois premiers objectifs que veut atteindre cette politique sont excellents. On veut par là répondre aux véritables besoins éducationnels et culturels de la francophonie en situation minoritaire. On veut même que les élèves développent un sens d'identité et d'appartenance à la communauté canadienne-française.

Mais probablement pour rassurer les parents, les autorités scolaires se sentent obligées d'ajouter un objectif. On dit que les élèves auront certes l'occasion d'apprendre aussi la langue anglaise. Comme si en Alberta, il était possible de faire autrement.

Rien cependant dans ce document parle d'une école "d'un établissement" entièrement à l'usage de la francophonie. On laisse donc sous-entendre par cette omission que le programme pour francophones sera offert côte à côte avec le programme d'immersion dans une même école.

Il sera bien difficile de créer l'ambiance francophone dans une école où plus d'un programme sont offerts à la fois.

D'autre part, tandis que les interprétations de l'article 23 données jusqu'ici par différentes cours à travers le pays (le jugement Purvis par exemple) accordent un degré important de gestion aux parents francophones sur les écoles et programmes mis sur pieds pour répondre à leurs besoins, le Conseil de Bonnyville n'accorde rien à ce chapitre. Le Conseil précise même que les parents n'auront qu'un rôle consultatif à jouer.

Mais en plus, bien que le document soit intitulé "French minority", les lignes de conduites mêlent francophones et francophiles, comme si ces derniers auraient un quelconque droit de regard sur le programme pour francophones.

Peut-être est-il impossible d'avoir, dans un premier temps, une école distincte pour le groupe francophone. Si au moins le Conseil de Bonnyville avait accordé le droit à la gestion dans sa nouvelle politique. Ensuite il aurait pu créer un comité composé de parents francophones et de conseillers scolaires francophones pour gérer ce programme. Comme telle, la nouvelle politique du Conseil de Bonnyville n'offre rien de nouveau, rien de ce qui n'existe pas déjà.

Quand on entre dans les détails de cette politique, on s'aperçoit qu'elle est remplie de contradictions. On dit vouloir répondre aux besoins des francophones, mais on ne manque pas de se protéger en inscrivant la fameuse phrase "où les nombres le justifient" là où l'on veut bien. Comme par exemple, lorsqu'il s'agit d'offrir un programme pour les enfants qui ont des besoins spéciaux, les autorités spécifient que le programme sera offert si les nombres le justifient et si les personnes ressource sont disponibles.

De la 10e à la 12e années, par exemple, le nombre de cours offerts en français dépendra largement sur le nombre d'inscriptions.

C'est comme si cette politique avait été écrite exprès pour tromper la vigilance des francophones et de leur faire croire à la bonne volonté de leur Conseil scolaire.

Cette politique du Conseil de Bonnyville laisse beaucoup trop à désirer. Elle ne peut être acceptée par les parents francophones qui ont droit à beaucoup plus que ça et qui ont le devoir d'exiger ce à quoi ils ont droit pleinement pour l'amour de leurs enfants.

Paul Denis



lettres ouvertes

La valeur d'une femme au foyer

Du journal l'Eau Vive:

Quelle valeur a l'ouvrage de la femme au foyer? C'est la question que je vous pose aujourd'hui. D'après notre société, la valeur de l'ouvrage de la femme au foyer compte très peu.

Ce fait m'a énormément frappé lorsque, le 3 juin, j'ai fait mon devoir de canadienne pour fournir mille et une statistiques agricoles au gouvernement. Là où on nous demandait d'inscrire le montant d'heures travaillées pendant la semaine, j'ai remarqué, entre parenthèses, «ne pas inclure l'ouvrage dans le foyer».

Je vous assure que je suis restée bouche bée pendant un moment. Puis j'ai procédé au calcul de mes heures de travail

au foyer; à prendre soin de mon bébé de 8 mois et de mon mari, à gérer le fonctionnement de la maison, de la cour et du jardin, ainsi que de faire la comptabilité pour notre entreprise agricole, sans mentionner les milles téléphones et les voyages réalisés pour des pièces d'équipement, etc. Je calcule que je passe une centaine d'heures par semaine à ne rien faire, rien du tout.

Le problème en est un d'attitude, je crois. Il semble que parce qu'un travail n'est pas rémunéré, il ne compte pas. C'est la piastre qui règne, suprême.

J'ai une profession, et j'y retournerai. Pour l'instant je suis au foyer où je travaille à temps plein. Mes priorités y

sont. Avant de retourner enseigner aux enfants des autres, l'histoire et le français, j'aimerais d'abord enseigner aux miens l'amour et le partage.

Je refuse de me sentir coupable parce que je reste à la maison. Il est grand temps que le travail de la femme au foyer cesse d'être dénigré, et soit élevé à sa juste valeur.

Aujourd'hui, la femme sur le marché du travail mérite le respect de ses pairs et de ses patrons. C'est parfait. Je crois qu'il est temps, cependant que ce même respect soit accordé à la femme qui a le courage et la conviction de choisir de travailler, elle aussi, à temps plein, au foyer.

Lise Rivard
Zenon Park
Saskatchewan



LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Éditeur: Paul Denis

Rédacteur en chef — Journaliste: Yves Lavertu

Administration: Sylvie Grégoire

Photo-composition: Héliane Gauthier

Graphiste & montage: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15\$ 2 ans: 25\$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

La Sablière de Fort McMurray



L'équipe de balle lente marque des points...

par Michel Côté

Lundi le 18 août dernier, l'équipe française de balle lente (French Connection) a franchi un pas de plus vers l'obtention du championnat de la ligue en remportant une brillante victoire de 19 à 13.

C'est en fournissant un effort commun que l'équipe a réussi à maintenir son avance jusqu'à la fin de la septième manche.

Les joueurs et joueuses ont brillé tant en défensive qu'en attaque et tous semblent croire plus que jamais qu'ils sont en mesure d'atteindre la grande finale. Ils ont sans aucun doute raison d'espérer autant de succès puisque tous les membres de l'équipe, sans aucune exception, ont amélioré leur qualité de jeu depuis le début de la saison au mois de mai.

Je me souviens que lors des premières rencontres, les joueurs commettaient fréquemment des erreurs qui rendaient



L'équipe de balle lente les "French Connection", qui ont remporté une victoire de 19 à 13 lundi le 10 août dernier.

la victoire difficile. Mais le "French Connection" ne s'est pas avoué vaincu. L'équipe s'est mise à la tâche dans le but d'améliorer sa performance et très rapidement les résultats sont venus. Les victoires étaient plus fréquentes et chacun gagnait de la confiance dans ses

capacités.

Tout au cours de l'été, l'équipe a pris part à plusieurs tournois et là encore on a pu constater qu'il fallait prendre notre équipe au sérieux. Lors d'un tournoi le "French Connection" s'est classé bon deuxième et

depuis ce temps, tout semble favoriser l'équipe. Le moral est à son meilleur et la confiance règne.

La rencontre de lundi dernier, en plus de fournir à l'équipe une victoire de 19 à 13, a été une occasion pour les francophones de démontrer qu'ils étaient fiers de leur langue... même si celle-ci n'était pas celle de l'équipe adverse. En effet, les adversaires du "French Connection" n'appréciaient pas et ne com-

prenaient pas que nos joueurs s'expriment dans leur langue, ce qui a eu pour effet de nous encourager à parler davantage, en français, évidemment.

L'incident est maintenant clos mais le plus bizarre dans l'affaire c'est que la personne qui demandait aux joueurs de l'équipe française de parler anglais était elle-même... francophone, peut-être l'a-t-elle oublié?

Le 20 septembre 1986 à 20h00
l'ACFA Régionale de Fort
McMurray vous invite à prendre
part à sa traditionnelle

Epluchette de blé d'Inde

- disco-mobile
- blé d'Inde et bar
- prix de présence

ADMISSION:

- \$8.00 pour les membres de l'ACFA
- \$10.00 pour les non-membres

Lieu: Father Beauregard Edu. Com. Centre
(Abasand)



AVIS DE VENTE

Les offres dans une enveloppe scellée clairement indiquée soumission cachetée no: 4150-86-13(s) seront reçues jusqu'à midi 12 septembre 1986 par M. D.A. Spriggs, directeur régional, approvisionnement et matériaux, canadien national, 26ième étage 10004 - 104 Avenue, Edmonton, Alberta, T5J 0K2, pour l'achat et l'enlèvement de la propriété des voix ferrées de:

Approximativement 29 objets usagés - de machinerie et équipement de travail en surplus incluant camion, carrosserie, récepteur, camion à élévateur fourche, etc.
LOCATION: Situé dans la cour du CN au bout Est du chantier intermodale à l'angle de la 127 Avenue et la 82ième rue. Les véhicules peuvent être visionnés deux (2) jours: les 3 et 4 septembre 1986, heures: 9h00 - 16h00. Pour de plus amples informations communiquez avec: M. Neil Oliver téléphone: 421-6527

LES FORMULES D'OFFRES SERONT DISPONIBLES SUR LE CÎTE.

Les entrepreneurs doivent clairement identifier chaque véhicule sur lequel il place une offre. AUCUNE OFFRE D'ENSEMBLE.

Les conditions de la vente seront "Tel quel, où ils sont". Les enchérisseurs choisis devront faire leurs paiements au complet immédiatement après avoir été avisé de l'acceptation de l'offre et avant l'enlèvement. Les véhicules doivent être enlevés dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la conclusion de la vente.

Les dépôts d'offre ne sont pas nécessaires. L'offre la plus élevée ni aucune offre ne sera nécessairement acceptée. Le nom de l'enchérisseur, son adresse et numéro de téléphone doivent clairement paraître sur l'offre soumise.

D.A. Spriggs
Directeur régional
Approvisionnement et matériaux



Transport
Canada

Airports
Authority Group

Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

Appel d'offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services ci-après mentionnés, adressées au **surintendant régional, matériel et service de contrat, région de l'ouest, Transports Canada, pièces 5 - 157, 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta, T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h00 heure d'Edmonton à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles du bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932. telex 037-2469, sur paiement du dépôt demandé pour chaque ensemble de document de soumission requis sous forme d'un chèque établi à l'ordre du receveur général du Canada.

DOSSIER DE SOUMISSION: N4662

Projet: Raccord d'une artère régionale pour égout à l'aéroport international d'Edmonton, Alberta.

Description: Les travaux consistent à fournir et installer les conduits principaux, les artères d'égout, les postes de levage, les conduits sous-terrain, et la restauration des pavés, chemins, fossés et travaux connexes.

Session d'information: une session d'information présoumission aura lieu à 10h00 le 28 août 1986 dans la roulotte à construction, salle d'entretien, aéroport international d'Edmonton, Edmonton, Alberta. La présence de tous les entrepreneurs est encouragée afin d'obtenir toute clarification nécessaire.

Date limite: 08 septembre 1986

Dépôt: 200.00\$

Informations techniques: M. Tom Madunicky, I.P. Téléphone: 420-3911 ou Brian Thompson, I.P. Téléphone: 483-3920 Reid Crowther & Partners Ltd.

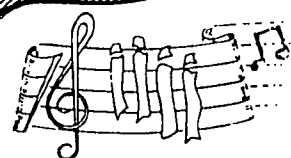
Les documents de soumission peuvent être étudiés aux deux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton; à l'Association amalgamée de la construction de la C.B., succursale de Vancouver; au Service des plans de construction - Burnaby; à l'Association de la construction de Yellowknife; à l'Association de la construction de Whitehorse.

INSTRUCTIONS

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE SOUMISSION doit être soumise sur les formules fournies par la Ministère et doit être accompagnée par la sûreté spécifiée sur les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumise dans l'enveloppe fournie. Les dépôts pour les documents de soumissions seront remboursés sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada



Les Chantamis

Anciens et nouveaux membres

Vous aimez le chant choral?...

Mme Lise Jean-Louis, Directrice musicale, vous invite à la chanson populaire.

Objectifs cette année

- a) Célébration du 20ième anniversaire
- b) Tournée en Europe

Début des répétitions:

2 sept. 1986 @ 19h30 à l'Ecole St-Thomas d'Aquin 8527 - 91ième rue

Informations:

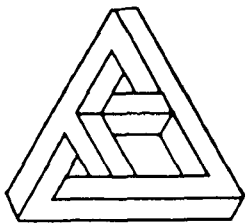
Pauline Lambert, présidente
Tél.: 487-5176

Marguerite Martel, publiciste
Tél.: 483-5211

N.B. Avons surtout besoin d'alti de ténors et de basses.

Francophones:

debouts! chantons!...



Jeunesse en action

FRANCOPHONIE JEUNESSE DE L'ALBERTA

Cette publicité est publiée à chaque deux semaines grâce à une subvention du Centre d'Emploi du Canada et du Secrétariat d'Etat.

FJA reçoit des visiteurs d'Ottawa

Pendant la fin de semaine du 16 et 17 août 1986, un groupe de 47 délégués des écoles catholiques d'Ottawa (dont 11 moniteurs et 36 élèves âgés de 11 à 15 ans) s'est arrêté à Edmonton pour visiter la capitale albertaine. Cette visite faisait partie d'un voyage de 15 jours à travers tout le Canada à l'exception des provinces de l'Atlantique et des territoires du Nord-Ouest. Organisé par M. Yves Sincennes d'Ottawa, cette tour-

née est reliée au cours d'histoire-géographie de ces jeunes d'Ottawa.

À Edmonton, ce groupe a été accueilli par FJA (Francophonie Jeunesse de l'Alberta). Pierre Bergeron, coordinateur de cet accueil, a tout organisé pour faire profiter les visiteurs de leur séjour ici à Edmonton. Avec l'aide d'une équipe de FJA, M. Bergeron a planifié l'horaire des activités des jeunes ainsi que leurs repas et leur

logement. En ce qui concerne le logement, le groupe d'Ottawa a été chaleureusement reçu par le Couvent des Filles de Jésus. FJA aimerait remercier en particulier Soeur Bilodeau, mère supérieure, qui a grandement collaboré à l'accueil des jeunes voyageurs.

Comme activité principale samedi, les jeunes d'Ottawa ont visité le centre commercial "West Edmonton Mall" où ils ont pu profiter de la piscine à vagues, des glissades d'eau, des manèges, de nombreuses salles de cinéma, du magasinage et de tout autre divertissement qu'offre ce centre commercial gigantesque. Il va de soi que les jeunes visiteurs ont été très impressionnés voire ravis de leur visite du "West Edmonton Mall".

Dimanche, après avoir assisté à la messe à l'église St-Thomas d'Aquin, le groupe a dégusté un "brunch" à la FJA après lequel les visiteurs sont partis continuer leur voyage jusqu'à Vancouver. Avant leur départ, les visiteurs d'Ottawa ont fait connaître leur appréciation pour la bonne organisation et la bonne animation de FJA qui ont rendu leur visite à Edmonton une des plus agréables.

Collaboration spéciale de Keith Millions.



Quelques uns de nos visiteurs d'Ottawa.

FJA en Action

Deux délégués de Francophonie jeunesse de l'Alberta ont représenté l'association à la cinquième session du Parlement jeunesse du Canada qui avait lieu au Sénat à Ottawa du 16 au 23 août derniers. Il s'agit de **Jean-Paul Bureau** et de **Lisette Trotter**. Bravo et espérons que vous avez aimé votre expérience en tant que jeunes Parlementaires!

A ne pas manquer!... le **Café Chantant** aura lieu vendredi le 12 septembre à la Boîte à Popicos... vous aurez la chance d'entendre plusieurs artistes de la francophonie!

Les travailleurs du projet d'été termineront très bientôt car les 18 semaines de travail sont presque écoulées. Ils ont accompli un très bon travail dans plusieurs domaines de coordination de projets et activités spéciales. Dans la prochaine page "Jeunesse en action," vous pourrez voir la photo des 8 étudiants embauchés par FJA au cours de l'été 86.

CHFA diffusera la première émission de la série "Prochaine Vague" samedi le 6 septembre. Soyez à l'écoute, on parlera de vous!

Prochaine

VAGUE

le samedi à 11.30 à l'antenne de CHFA



LE FRANCO...

Le seul journal de langue française depuis 1928

Un cadeau pour vous

Le «chèque» ci-joint donne droit au porteur à une photo de famille murale en couleurs (8 po X 10 po) ... (une valeur de \$25.95 en studio). (Limite d'une séance par famille, un cadeau gratuit par séance)

Composez immédiatement le **465-9791** pour prendre rendez-vous.

Nous offrons cette photo en guise de remerciements à notre clientèle. Un photographe professionnel sera à notre bureau:

vendredi le 12 septembre 1986.

(Ce chèque est valable seulement pour une photo murale d'une valeur de \$25.95 de 8 po X 10 po à la date indiquée et n'est pas remboursable en argent.)

Cette offre s'adresse à tous. On peut obtenir des rendez-vous en après-midi et en soirée.



CAISSE
FRANCALTA Caisse Franca Alta Credit Union Ltd.
8806-92 St.
Edmonton, Alberta.
T6C 3R1

À L'ORDRE DE
CREDIT TO THE
ORDER OF

Vous et/ou votre famille

Valeur de \$25.95

Une photo de 8 po x 10 po en couleurs
(limite d'une séance par famille, un cadeau gratuit par séance)

Andre Mahé
Directeur Général

053002550 7092966 0861

Assurez votre avenir

La branche de la sécurité des Forces armées a besoin de diplômés universitaires et collégiaux.

Les officiers de la branche de la sécurité des Forces armées canadiennes ont pour tâche d'assurer la sauvegarde de l'information, du matériel, du personnel et des opérations contre l'espionnage, la subversion, le sabotage et le terrorisme.

Pour être admissibles, les candidats devront posséder un diplôme, de préférence avec concentration en criminologie, en études militaires ou stratégiques, en systèmes informatiques ou de gestion de l'information, ou encore être diplômés en techniques policières.

En plus de poser un défi, cette carrière offre un avenir assuré, un bon revenu et d'excellents avantages.

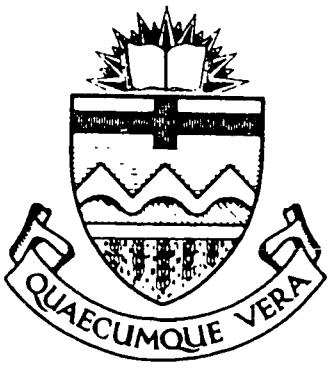
C'est votre choix, votre avenir



Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à frais virés (consultez les Pages jaunes sous la rubrique "Recrutement").



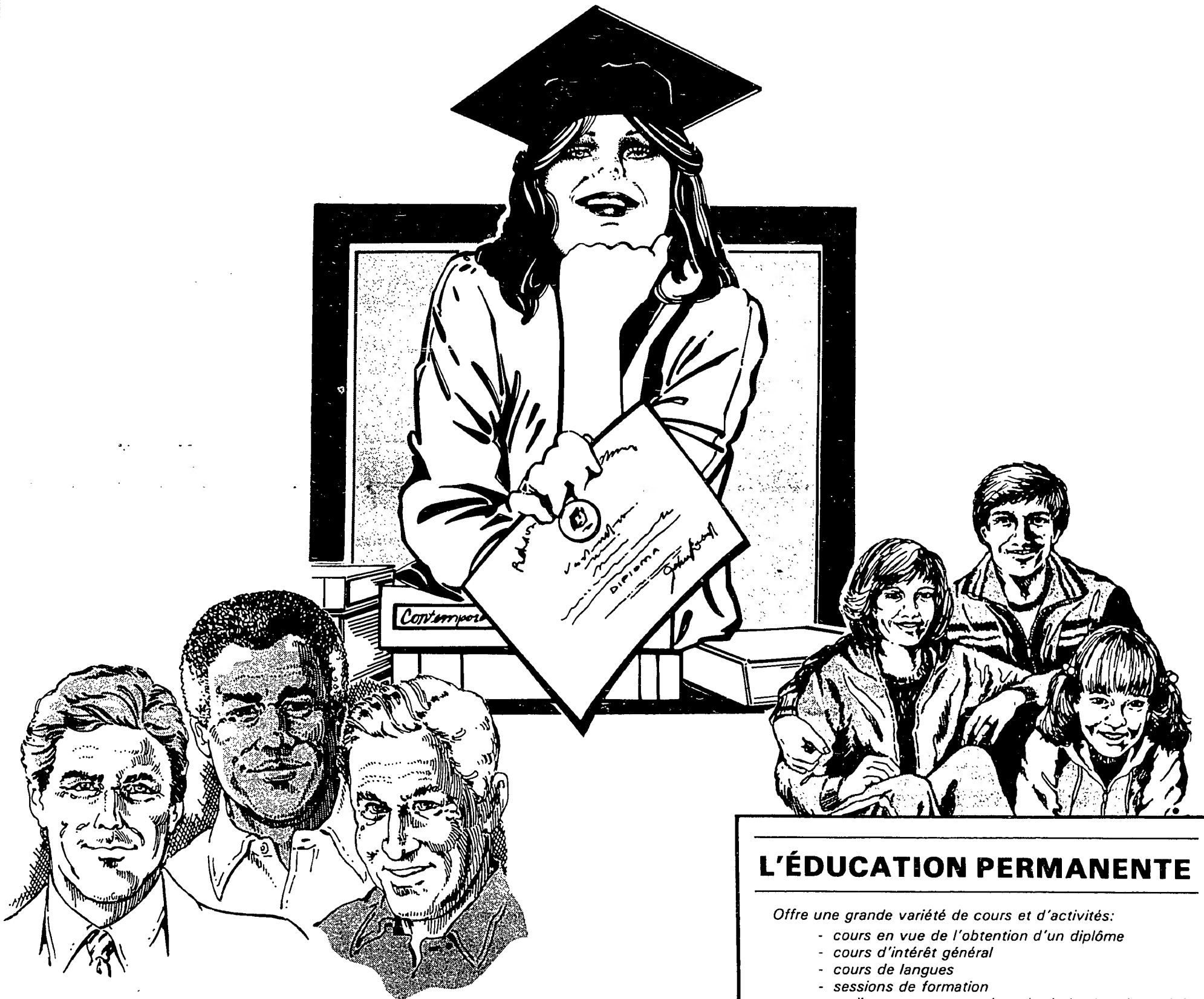
LES FORCES
ARMÉES
CANADIENNES



Faculté Saint-Jean

University of Alberta
Éducation permanente

Liste des cours automne 1986



L'ÉDUCATION PERMANENTE

Offre une grande variété de cours et d'activités:

- cours en vue de l'obtention d'un diplôme
- cours d'intérêt général
- cours de langues
- sessions de formation
- ateliers conçus pour répondre à des besoins précis
- conférences et discussions

Présente une grande souplesse qui permet aux participants de parfaire leurs connaissances à des périodes, par des moyens et en des lieux de leur choix:

- le jour, le soir, sessions intensives ou régulières
- enseignement en personne ou à distance
- sur campus ou hors campus

Les frais varient selon chaque cours ou activité

Renseignements auprès de:

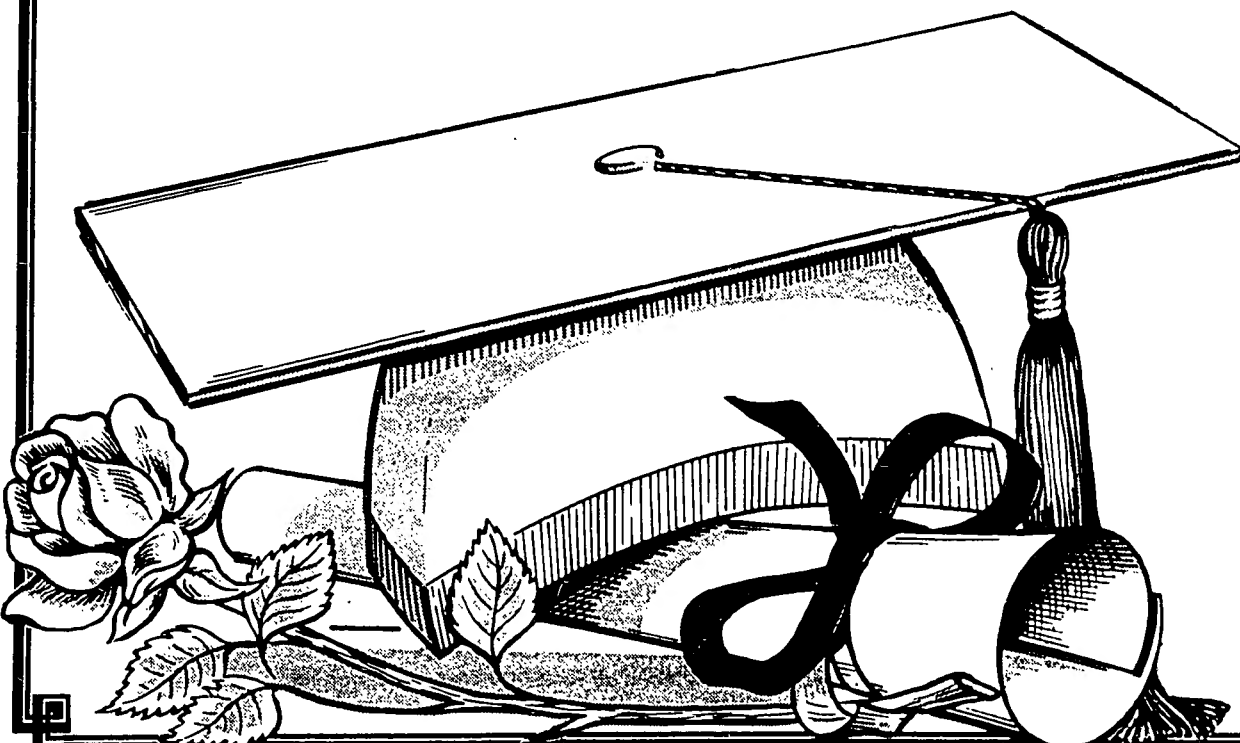
Éducation permanente
Édifice (Le Château)
Faculté Saint-Jean
University of Alberta

8406 - 91^{ème} rue
Edmonton, Alberta
T6C 4G9
(403) 468-1582

LES CENTRES DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

- Région de Calgary..... Tél.: 297-4023
- Région du Nord-Est..... Tél.: 465-4800
- Région de Rivière-la-Paix..... Tél.: 423-4800

* Les Centres régionaux sont parrainés par les Alberta Vocational Centre de Grouard, de Lac la Biche et de Calgary, en coopération avec la Faculté Saint-Jean.



Liste des cours automne 1986 Éducation permanente

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Avant de pouvoir assister aux cours, il faut payer les frais d'inscription en entier. Les frais de scolarité sont réduits de moitié pour les personnes de l'Age d'or. Un minimum de huit étudiants est requis pour qu'un cours puisse être offert. Si ce minimum n'est pas atteint, le cours peut être annulé une semaine avant la date du début du cours. Les étudiants déjà inscrits en seront avisés.
2. Si un cours est annulé, les frais d'inscription seront remboursés aux étudiants. Si un étudiant se retire d'un cours, un avis de retrait écrit doit être envoyé au directeur-adjoint. Une absence ou un message téléphonique ne constituent pas un avis de retrait. En cas de retrait, 15% du montant total du cours sera retenu pour couvrir les frais administratifs.
3. **Partageons nos talents:** Vous connaissez quelqu'un qui a des talents dans un domaine spécial (art, théâtre, artisanat, etc.)? Présentez-nous cette personne et, ensemble, nous lui permettrons de partager ses talents et ses connaissances avec d'autres.
4. **Futurs programmes:** S'il y a un cours qui vous intéresse et qui n'apparaît pas sur cette liste, n'hésitez pas à nous le signaler. Nous nous efforcerons de tenir compte de vos suggestions dans l'établissement des futurs programmes.
5. Les inscriptions peuvent se faire auprès de l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean, au 468-1582. Les bureaux administratifs de la Faculté Saint-Jean seront également ouverts le 8 et 9 septembre de 17h30 à 21h00 pour les inscriptions. Nous tenons ici à exprimer notre reconnaissance au Fonds St-Jean, au Secrétariat d'État et à Alberta Education, dont la générosité nous permet d'offrir ces cours. Les cours par téléconférence sont rendus possibles grâce à la coopération de l'Alberta Vocational Centre de Grouard.

Cours à crédit par téléconférence

Coûts:	Administration à l'Université	24,00\$
	Inscription	103,00\$
	Auditeur	51,50\$

Les apprenants qui ne sont pas inscrits dans un programme à l'Université et qui désirent suivre des cours par téléconférence s'inscrivent le premier soir du cours sous la rubrique **UNCLASSIFIED STUDENT**. Cependant ils doivent se pré-inscrire le plus tôt possible à l'Éducation permanente, ou auprès des institutions coopérantes, ou encore auprès des facilitateurs locaux. Le nombre d'inscriptions est limité.

COURS À CRÉDITS

CU ME 497 Le rôle de l'enseignant coopérant

Du 24 septembre au 15 avril; le mercredi; 19h30 - 21h30

Professeur: France Levasseur-Ouimet

Lieu: Faculté Saint-Jean

Remarques: L'inscription est limitée aux enseignants coopérants. L'approbation du secteur de l'éducation est requise.

COURS À CRÉDITS (par téléconférence)

FO ED 401 Les écoles françaises en Alberta: Un privilège ou un droit?

Du 10 septembre au 10 décembre; le mercredi; 18h30 - 21h30

Professeur: France Levasseur-Ouimet, Yvon Mahé et leur équipe

Coût du matériel pédagogique: 40,00\$

Lieu: Bonnyville, Calgary, Edmonton, Falher, Fort McMurray, Rivière-la-Paix, Yellowknife, Morinville, St-Paul, Frobisher Bay, Lac La Biche.

Description du cours: Ce cours s'adresse à tous ceux et celles qui s'intéressent à la question des écoles françaises en milieu minoritaire. Cependant le cours s'adresse de façon particulière, mais non exclusive, aux enseignants et aux cadres scolaires à qui, en dernière analyse, on confie une grande partie de la responsabilité d'assurer l'éducation française du jeune minoritaire. Pour ne pas ghettoïser l'avenir de ces jeunes, il faudra que les enseignants évitent de s'enliser dans une vision folklorique de la culture nettement désuète. Il faudra que les réponses aux besoins linguistiques et culturels du jeune minoritaire soient données en fonction des visées de demain.

Date des sessions:

- 10 septembre: Introduction
- 17 septembre: L'école française - une expérience vécue
- 24 septembre: Étude du contexte et du milieu
- 1er octobre: La francophonie albertaine et l'éducation perspective historique
- 8 octobre: L'article 23 et la loi scolaire
- 15 octobre: Différences entre une école d'immersion et une école française
- 22 octobre: Psycholinguistique et besoins éducatifs des élèves francophones minoritaires
- 29 octobre: Le rôle des parents vis-à-vis les écoles françaises
- 5 novembre: sensibilisation de l'enseignant à son rôle
- 12 novembre: Pédagogie du français langue maternelle en milieu minoritaire
- 19 novembre: Programmation pour les écoles françaises
- 26 novembre: L'assimilation et les écoles d'immersion
- 3 décembre: L'ambiance et la programmation culturelles
- 10 décembre: Table ronde et évaluation

Ce cours étant offert au public en général sera également considéré comme cours non-crédité. Alors, les frais d'inscription seront de 50,00\$ ou de 8,00\$ par session.

COURS D'INTÉRÊT GÉNÉRAL

Cours d'ordinateur (Apple II): Base de données

Les 7, 14 et 21 octobre; le mardi; 19h00 - 22h00; total de 9 heures

Personne-ressource: Guy Lacombe

Frais de scolarité: 40,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: La base de données: c'est quoi? Exemples de son utilisation, comment préparer les rapports, l'utilisation de l'imprimante et sessions pratiques.

Cours d'ordinateur (Apple II): Traitement de texte

Les 16, 23 et 30 septembre; le mardi; 19h00 - 22h00; total de 9 heures

Personne-ressource: Guy Lacombe

Frais de scolarité: 40,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Le traitement de texte c'est quoi? Comparaison entre dactylographie, traitement de texte, le traitement de texte comme tel; les différentes commandes, et sessions pratiques.

Session de "Démystification en assurance"

Du 13 au 16 octobre; du lundi au jeudi; 19h30 - 21h30; total de 8 heures

Personne-ressource: Ron Poirier

Frais de scolarité: 40,00\$ pour les quatre sessions

15,00\$ pour une session de votre choix

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Combien d'entre vous paient vos assurances tous les ans sans vraiment comprendre le contenu de vos polices? Vous êtes invités à participer à toutes les sessions ou à celles de votre choix. Apportez vos polices d'assurances.

Planification financière:

Du 6 octobre au 3 novembre; le lundi; 19h30 - 21h30; total de 10 heures

Personne-ressource: Raymond Dallaire

Frais de scolarité: 40,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Portera sur différents aspects de l'investissement, déclaration d'impôts, régime enregistré d'épargne-retraite, dépôt à terme, compte d'épargne, action spécialisée, bon d'épargne, hypothèque.

Histoire des Franco-Albertains

Du 27 octobre au 1 décembre; le lundi; 19h00 - 21h00; total de 12 heures

Personne-ressource: Gratien Allaire

Frais de scolarité: 40,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Une série de conférences sur les diverses aspects de l'histoire de la francophonie albertaine depuis ses débuts: sa croissance en nombre, sa contribution au développement économique, son organisation sociale (paroisses, écoles, communautés religieuses et associations "nationales"), sa participation à la vie politique et sa vie culturelle.

Poterie

Du 6 octobre au 15 décembre; le lundi; 18h30 - 21h30; total de 30 heures

Personne-ressource: Jano Letts

Frais de scolarité: 100,00\$ (matériel inclus)

Lieu: Ecole J.H. Picard

Description du cours: Présentation de différentes techniques élémentaires.

Connaissance de soi

Du 24 septembre au 26 novembre; le mercredi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures

Personne-ressource: Gilberte Gougeon

Frais de scolarité: 65,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Ce cours offre une occasion unique d'explorer qui nous sommes. Sommes-nous de ceux/celles qui font la parade? De ceux/celles qui la regardent passer? De ceux/celles qui ne savent même pas s'il y a une parade? Au moyen de diverses théories de croissance humaine, les participants(es) se pencheront sur leur propre mystère pour découvrir qu'ils/elles sont et cerner comment par leurs actions, attitudes, orientations et décisions se communique ou se bloque la vie autour d'eux et d'elles.

CONFÉRENCE

Conférence sur la planification successorale

Le 8 octobre 1986; le mercredi; 13h00 - 17h00; total de 4 heures

Personne-ressource: Ron Poirier et Laurent Carr

Frais de scolarité: 50,00\$

Lieu: Center Club

10120 - 103 Avenue

Edmonton, Alberta

Description du cours: Cette conférence a pour but de sensibiliser l'auditoire, et plus spécifiquement les hommes d'affaires, à la nécessité et aux avantages d'une planification successorale. On y parlera des techniques et des problèmes, avec exemples concrets, démontrant comment les transferts d'une génération à l'autre peuvent s'effectuer avec un minimum d'inconvénients, de coûts et d'impôts.

CONDITION

Programme d'orientation pour les femmes

Du 23 septembre au 18 novembre; les mardis et jeudis de novembre; 19h00 - 22h30; total de 12 heures

Personne-ressource: A confirmer

Frais de scolarité: Cours subventionné par le gouvernement pour les personnes éligibles.

Lieu: Faculté Saint-Jean

Coordonnatrice du programme: Adrienne Lacombe

Date limite pour les inscriptions: le 12 septembre

Description du cours: 1) Connaissance de soi, des besoins et à les exprimer. 2) Information sur les ressources disponibles, apprendre à s'auto-orienter en jetant un regard sur le monde du travail, l'engagement social et le retour à l'école.

Wen-Do (auto-défense pour les femmes)

Du 22 octobre au 26 novembre; le mercredi

Personne-ressource: Anne Mageau

Frais de scolarité: 45,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Le Wen-Do est une méthode d'auto-défense pour les femmes. Basé sur la détection, la prévention et la maîtrise de tous les âges et de toutes les conditions, apprend à faire face aux agressions tant verbales que physiques, des techniques diverses formes de violence rencontrées.

COURS DE I

Parlons anglais (après-midi)

Du 23 septembre au 27 novembre; le mardi et le jeudi

Personne-ressource: Pearl Maraj-Bennett

Frais de scolarité: 100,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: L'accent est mis sur la compréhension et l'expression orale. Séances s'adressent aux personnes qui veulent perfectionner les difficultés de la langue anglaise.

Parlons anglais (soirée)

Du 22 septembre au 26 novembre; le lundi et le mercredi

Personne-ressource: Pearl Maraj-Bennett

Frais de scolarité: 100,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: L'accent est mis sur la compréhension et l'expression orale. Séances s'adressent aux personnes qui veulent perfectionner les difficultés de la langue anglaise.

COURS DE FO LA DIRECTION

POUR PERFECTIONNER VO

Les cours suivants seront offerts sur demande de communiquer auprès de l'éducation permanente Recreation and Parks.

Gestion du temps

Vous pourrez acquérir des connaissances et des techniques pour fixer des buts et des priorités, éliminer les obstacles, être davantage maître de votre temps et de votre vie.

Marketing
Nous vous apprendrons comment "vendre" vos idées et vos produits, faire efficacement compétitif pour atteindre l'objectif.

Gestion financière et collecte de fonds
Nous vous aiderons à administrer vos finances, vous aurez besoin pour diriger votre organisation.

Planification à court et à long termes
Pour que votre organisme connaisse le succès, il faut planifier les politiques et à établir des buts à court et à long termes. Nous pouvons vous aider!

Leadership (direction et dynamique de groupe)
Nous vous rendrons plus dynamique dans la direction, à superviser d'autres bénévoles, diriger et à vous attaquer aux problèmes à bras-le-corps.

Motivation des autres bénévoles
Nous vous aiderons à stimuler l'enthousiasme et à déléguer efficacement des responsabilités à d'autres bénévoles pour mener un programme sans problèmes.

1986 Éducation permanente Faculté Saint-Jean

INTÉRÊT GÉNÉRAL

de données
00 - 22h00; total de 9 heures

nées: c'est quoi? Exemples de son utilisation,
isation de l'imprimante et sessions pratiques.

ment de texte
19h00 - 22h00; total de 9 heures

e texte c'est quoi? Comparaison entre dactylo-
ment de texte comme tel; les différentes com-

ance"
; 19h30 - 21h30; total de 8 heures

tre sessions
sion de votre choix

vous paient vos assurances tous les ans sans
s polices? Vous êtes invités à participer à tou-
oix. Apportez vos polices d'assurances.

19h30 - 21h30; total de 10 heures

rents aspects de l'investissement, déclaration
traite, dépôt à terme, compte d'épargne, action

19h00 - 21h00; total de 12 heures

érences sur les diverses aspects de l'histoire
débuts: sa croissance en nombre, sa contri-
n organisation sociale (paroisses, écoles, com-
munitaires"), sa participation à la vie politique

18h30 - 21h30; total de 30 heures

différentes techniques élémentaires.

mercredi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures

occasion unique d'explorer qui nous sommes.
arade? De ceux/celles qui la regardent pas-
pas s'il y a une parade? Au moyen de diver-
participants(es) se pencheront sur leur pro-
ont et cerner comment par leurs actions, atti-
que ou se bloque la vie autour d'eux et d'elles.

ÉPREUVE

rale
7h00; total de 4 heures
rent Carr

pour but de sensibiliser l'auditoire, et plus
la nécessité et aux avantages d'une planifi-
niques et des problèmes, avec exemples con-
d'une génération à l'autre peuvent s'effec-
de coûts et d'impôts.

CONDITION FÉMININE

Programme d'orientation pour les femmes (Nouveau départ)

Du 23 septembre au 18 novembre; les mardis de septembre et d'octobre, les mardis et jeudis de novembre; 19h00 - 22h30; total de 40 heures

Personne-ressource: A confirmer

Frais de scolarité: Cours subventionné par le Centre de la main-d'oeuvre du Canada, pour les personnes éligibles.

Lieu: Faculté Saint-Jean

Coordonnatrice du programme: Adrienne Bernard

Date limite pour les inscriptions: le 12 septembre 1986

Description du cours: 1) Connaissance de soi: la participante apprend à identifier ses besoins et à les exprimer. 2) Information sur les différentes options: la participante apprend à s'auto-orienter en jetant un regard nouveau sur le foyer, en étudiant le marché du travail, l'engagement social et le retour aux études.

Wen-Do (auto-défense pour les femmes)

Du 22 octobre au 26 novembre; le mercredi; 19h00 - 21h30; total de 15 heures

Personne-ressource: Anne Mageau

Frais de scolarité: 45,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Le Wen-Do est une méthode d'auto-défense conçue spécialement pour les femmes. Basé sur la détection, la prévention et l'action, il fournit aux femmes de tous les âges et de toutes les conditions physiques des moyens efficaces pour les aider à faire face aux agressions tant verbales que physiques. Il comprend des exercices physiques et mentaux, des techniques de respiration et des discussions sur les diverses formes de violence rencontrées.

COURS DE LANGUES

Parlons anglais (après-midi)

Du 23 septembre au 27 novembre; le mardi et le jeudi; 13h00 - 15h00; total de 40 heures

Personne-ressource: Pearl Maraj-Bennett

Frais de scolarité: 100,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: L'accent est mis sur la communication orale. Attention individuelle aux besoins de chaque étudiant. Séances de travail en petits groupes. Ce cours s'adresse aux personnes qui veulent perfectionner leur anglais oral et apprendre à maîtriser les difficultés de la langue anglaise.

Parlons anglais (soirée)

Du 22 septembre au 26 novembre; le lundi et le mercredi; 19h30 - 21h30; total de 40 heures

Personne-ressource: Pear Maraj-Bennett

Frais de scolarité: 100,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: L'accent est mis sur la communication orale. Attention individuelle aux besoins de chaque étudiant. Séances de travail en petits groupes. Ce cours s'adresse aux personnes qui veulent perfectionner leur anglais oral et apprendre à maîtriser les difficultés de la langue anglaise.

COURS DE FORMATION À LA DIRECTION BÉNÉVOLE

POUR PERFECTIONNER VOS QUALITÉS DE CHEF

Les cours suivants seront offerts sur demande. Pour vous inscrire il suffit de communiquer auprès de l'éducation permanente de votre région ou Alberta Recreation and Parks.

Gestion du temps

Vous pourrez acquérir des connaissances en gestion du temps qui vous aideront à fixer des buts et des priorités, éliminer les pertes de temps et, en général, être davantage maître de votre temps... et de votre vie.

Marketing

Nous vous apprendrons comment "vendre" vos programmes et devenir suffisamment compétitif pour atteindre l'autonomie financière.

Gestion financière et collecte de fonds

Nous vous aiderons à administrer vos fonds et à recueillir les argents dont vous aurez besoin pour diriger votre organisme plus efficacement.

Planification à court et à long termes

Pour que votre organisme connaisse le succès, vous devez apprendre à formuler des politiques et à établir des buts et des objectifs à court et à long termes. Nous pouvons vous aider!

Leadership (direction et dynamique de groupe)

Nous vous rendrons plus dynamique dans votre rôle de chef pour vous aider à superviser d'autres bénévoles, diriger efficacement une équipe de travail et vous attaquer au problèmes à bras-le-corps.

Motivation des autres bénévoles

Nous vous aiderons à stimuler l'enthousiasme auprès d'autres bénévoles, à déléguer efficacement des responsabilités et à obtenir les engagements nécessaires pour mener un programme sans problème.

COURS DE PERFECTIONNEMENT

Français écrit pour francophone 1

Du 7 octobre au 6 novembre; le mardi et le jeudi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures

Personne-ressource: Lynne Fournier

Frais de scolarité: 45,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Révision des difficultés grammaticales (conditionnel, subjonctif, accord), anglicismes, majuscules, accents.

Français écrit pour francophone 11

Du 18 novembre au 18 décembre; le mardi et le jeudi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures

Personne-ressource: à confirmer

Frais de scolarité: 45,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Etude de la phrase simple et de la phrase complexe: propositions circonstancielles, relatives et complétives. Etude systématique du vocabulaire, enrichissement. Comparaison de la syntaxe anglaise et de la syntaxe française. Exercices de composition.

Français écrit pour francophones 111

Du 27 janvier au 26 février 1987; le mardi et jeudi; 19h30 - 21h30; total de 20 heures

Personne-ressource: Magali Laplane-Gibbins

Frais de scolarité: 45,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Perfectionnement des connaissances dans le domaine de l'expression écrite. Etude approfondie de la phrase complexe: propositions circonstancielles, relatives, complétives. Enrichissement du vocabulaire, comparaison de la syntaxe anglaise et de la syntaxe française. Exercices de composition: le paragraphe, exposé de point de vue. Analyse de textes au choix des étudiants.

La bureautique démystifiée (The automated office at your doorstep)

Bloc A: les 30 septembre, 7 et 14 octobre 1986; mardi; 13h - 17h; total de 12 heures

Bloc B: les 21, 28 octobre et 4 novembre 1986; mardi; 13h - 17h; total de 12 heures

Bloc C: les 11, 18 et 25 novembre 1986; mardi; 13h - 17h; total de 12 heures

Personne-ressource: Gioia Sallustio

Frais de scolarité: 36,00\$ par bloc

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Ce cours en est un d'introduction qui vise à familiariser et à sensibiliser les participants(es) à cette nouvelle conception du travail de bureau qui formalise le traitement de l'information et la communication par l'avènement d'une discipline montante, la bureautique. Ce cours doit permettre de comprendre l'évolution du travail de bureau, les fondements de la bureautique et les transformations qui s'opèrent suite à l'informatisation du bureau.

Note: Il est préférable de respecter les dates fixées pour chacun des blocs. Les objectifs généraux sont semblables, cependant des points pertinents à chaque catégorie du personnel de bureau seront discutés lors des ateliers respectifs.

Gestion du temps

Le 24 et 25 septembre; mercredi et jeudi; 19h00 - 22h00; total de 6 heures

Personne-ressource: Claude Cornellier

Frais de scolarité: 10,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Gestion financière et collecte de fonds

Date: 7 et 24 novembre; lundi; 19h00 - 22h00 total de 6 heures

Personne-ressource: Charles Deschênes

Frais de scolarité: 10,00\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

FORMULAIRE D'INSCRIPTION (pour les cours non-crédités seulement)

DATE: _____

NOM: _____ PRÉNOM: _____

ADRESSE: _____ VILLE: _____

PROVINCE: _____ CODE POSTAL: _____

No. tél.: Résidence: _____ Bureau: _____

Ci-joint la somme de: _____

NOM DU/DES COURS: _____

Chèque: Faire le chèque à l'ordre de: L'éducation permanente

Suggestion(s) de cours pour l'avenir: _____

Les frais de scolarité sont réduits de moitié pour les personnes de l'Age d'or.

Centre de l'éducation permanente Région de Calgary

La grammaire et la lecture

Du 1er octobre au 12 novembre; mercredi 19h00 - 22h00; total 20 heures
Personne-ressource: Andrée Blouin
Frais de scolarité: 60,00\$
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Par la lecture d'extraits d'oeuvres québécoises, par la pratique de l'écriture, par l'étude et la mise en pratique de certaines règles grammaticales, apprendre à s'exprimer dans un français écrit correct (apprendre à maîtriser l'accord des participes passés, la conjugaison et l'emploi des phrases et des paragraphes...)
Renseignements et inscription: Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023

Premiers soins

Du 7 octobre au 30 octobre; mardi et jeudi 19h00 - 22h10; total 25 heures
Personne-ressource: Serge Latendresse
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Principes et techniques de secourisme comprenant la respiration artificielle, traitement des plaies, hémorragie, brûlures, état de choc, fractures, déplacement des membres, etc., et obtention d'un certificat de premiers soins
Renseignements et inscription: Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023

Peinture (acrylique ou à l'huile)

Du 25 septembre au 27 novembre; jeudi 19h00 - 22h00; total de 30 heures
Personne-ressource: Henri-Paul Chatenay
Frais de scolarité: 55,00\$ (matériel non inclus)
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Cours de formation pour débutants ou intermédiaires intéressés aux techniques de la peinture à l'huile ou à l'acrylique, avec concentration sur la beauté des paysages de l'Ouest canadien.
Renseignements et inscription: Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023

Epanouissement dans la famille mono-parentale

Les 26 et 27 septembre; vendredi: 19h00 - 21h00 samedi: 9h00 - 16h00; total 8 heures
Personne-ressource: Rosemary Van Zwam
Frais de scolarité: 24,00\$
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Session de formation où les participants (es) auront l'occasion d'assimiler les techniques qui permettront de mener un train de vie plus harmonieux en diminuant le stress et en augmentant le temps libre pour la poursuite de projets prioritaires. (En trouvant son équilibre individuel il est possible d'arriver à un bien-être émotionnel qui permet d'augmenter l'accomplissement).
Ce cours se répète chaque mois.
Renseignements et inscription: Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023

Traitement de texte (Ecrivain public)

Du 20 octobre au 24 novembre; lundi 19h00 - 22h00; total 18 heures
Personne-ressource: Lise Sinclair
Frais de scolarité: 75,00\$
Lieu: Ecole Bishop Pinkham
Description du cours: Ce cours présentera un traitement de texte qui est assez facile d'emploi tout en permettant d'obtenir au clavier et à l'écran tous les accents de la langue française. Ce logiciel a été conçu pour les micro-ordinateurs Apple II, Apple IIe, Apple IIc. Il est aussi disponible pour le Commodore 64.
Renseignements et inscription: Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023

La programmation structurée sur votre micro-ordinateur

Du 17 septembre au 19 novembre; mercredi 19h00 - 22h00; total 30 heures
Personne-ressource: Joseph Moffette
Frais de scolarité: 100,00\$
Lieu: Ecole Bishop Pinkham
Description du cours: Ce cours d'introduction aux principes de base de la programmation vise à vous familiariser au monde de l'informatique. Il se divisera en deux parties: l'une théorique suivie de la mise en pratique des connaissances acquises. Langage utilisé en classe: basic Applesoft. D'autres langages, selon le goût des participants pourront être abordés.
Renseignements et inscription: Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023

Membres d'une organisation, leader dans sa communauté

Octobre (à déterminer) 9h00 - 16h00; total 6 heures
Personne-ressource: Denise Ouellette
Frais de scolarité: 18,00\$
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Session de formation où les apprenants pourront s'outiller en fonction des rôles qu'ils doivent remplir comme membre de leur organisation et devenir conscients de l'impact qu'ils ont comme leader dans la progression de la communauté.
 Au cours de cette session, nous verrons et utiliserons des techniques telles que: procédures de réunion et résolution de problèmes. Nous utiliserons les grilles développement global et processus de changement social pour comprendre le développement communautaire. Cette session est destinée aux membres d'un conseil d'administration, comité, conseil de parents, etc.

Lobbying

Octobre (à déterminer) 9h00 - 17h00; samedi, 13h00 - 17h00; dimanche; total 11 heures
Personne-ressource: Frank McMahon
Frais de scolarité: 33,00\$
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Le lobbying a pour but d'entraîner les gens à faire des interventions efficaces auprès d'agences en situation d'autorité telles que: gouvernement, municipalité, ville, village, commerce, organisme, etc. En se servant d'outils professionnels qui ont fait leurs preuves, le lobbying enseigne comment on peut arriver à vendre son idée, son projet, etc.

La planification financière personnelle

1ère session
 Les 7, 14, 21 et 28 octobre 1986; mardi 19h00 - 21h30; total de 10 heures
Personne-ressource: Roger Lalonde
Frais de scolarité: 30,00\$
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Les éléments essentiels et les stratégies d'épargne, d'investissements et d'abris fiscaux pour la réalisation d'un style de vie propre aux nantis, en passant par l'accumulation d'épargnes, le rôle de l'assurance vie, les mécanismes d'investissements et les options de retraites.

La planification financière personnelle

2ème session
 Les 3, 10, 17 et 24 novembre 1986; lundi 19h00 - 21h30; total de 10 heures
Personne-ressource: Roger Lalonde
Frais de scolarité: 30,00\$
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary

Production de vidéo-maison (format VHS ou Béta)

Choix: #1 - du 10 septembre au 1 octobre; total 8 heures
 #2 - du 08 octobre au 29 octobre; total 8 heures
 #3 - du 05 novembre au 26 novembre; total 8 heures
 Mercredi 19h00 - 21h00
Personne-ressource: Henri-Paul Chatenay
Frais de scolarité: 24,00\$
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Pour apprenants intéressés aux raffinements techniques de leurs Camcorders en vue d'enregistrer des événements spéciaux de famille (noces, naissances, fêtes, vacances). Ce cours se répète chaque mois.
Renseignements et inscription: Centre de l'éducation Permanente (AVC) 297-4023

Micro, Macro-économie

Octobre: à déterminer - samedi et dimanche 9h00 - 16h00; total 12 heures
Personne-ressource: Dr Jean-Pierre Januard
Lieu: Alberta Vocational Centre Calgary
Description du cours: Ce cours comprendra l'étude du comportement du consommateur, de l'entreprise, de la concurrence parfaite, prix, profit, monopole, tarification, équilibre général, circuit économique, investissement, détermination du produit national brut, chômage et inflation, théorie et politique économique.
Renseignements et inscriptions: Centre de l'éducation permanente (AVC) 297-4023

Le Centre de l'éducation permanente Région Rivière la Paix.

PERFECTIONNEMENT DU FRANÇAIS LU ET ÉCRIT (pour les francophones)
 PERFECTIONNEMENT DE L'ANGLAIS ORAL ET ÉCRIT
 ANDRAGOGIE (début novembre)
 GESTION DU TEMPS (début '87)
 GESTION DES FINANCES PERSONNELLES
 LE CRÉDIT ET SES ATTRIBUS - LE GUIDE BUDGÉTAIRE
 COMPTABILITÉ (Base-budget-inventaire)
 FORMATION POLITIQUE
 TECHNIQUE AGRICOLE
 PERFECTIONNEMENT DU FRANÇAIS ORAL (French for professionals)
 PHOTOGRAPHIE ET LE DÉVELOPPEMENT DU FILM (octobre)
 LA GÉNÉALOGIE (novembre)
 HISTOIRE DU CANADA FRANÇAIS (conférence)
 COMMENT SE PROTÉGER CONTRE LES AGRESSIONS (Assault sexuel-vol-effraction)
 ÉNERGIE RELAXATION REFLEXOLOGIE
 COMMENT VIVRE UNE PERTE (mortalité - divorce - etc)
 COMMENT COMBATTRE LE STRESS
 L'ORDINATEUR (cours débutants et intermédiaires)
 AMÉNAGEMENT PAYSAGE - TAILLE DES ARBRES
 COMMENT APPRIVOISER LA MÉNOPAUSE
 DANSES ENFANTINES - DANSES FOLKLORIQUES
 THÉÂTRE D'IMPROVISATION
 NUTRITION ET CONSOMMATION et autres...
Les dates et plus de détails vous parviendront d'ici peu.

Centre de l'éducation permanente Région Nord-Est

Bonnyville:
 - Exercices pour gens d'Age d'or. Première semaine d'octobre - Centre Culturel de
 - Série d'ateliers de développement personnel avec l'A.C.F.A.: gestion financière, gestion de temps, recrutement de bénévoles.
 Communiquez avec: Francine Tremblay - 826-5275.
St-Vincent:
 - Cours de leadership avec les Chevaliers de Colomb
 Communiquez avec: Cécile Corbière - 635-2505
Mallaig:
 - Français langue seconde.
 - Grammaire française pour adultes.
 - Cuisine chinoise.
 Communiquez avec: Cécile Corbière - 635-2505
St-Paul
 - Atelier de danse avec Les Blés D'or.
 - Etudes religieuses et bibliques pour adultes.
 - Démonstrations de micro-ondes.
 - Série d'ateliers de développement personnel avec l'A.C.F.A.: gestion financière, gestion de temps, recrutement de bénévoles.
 - Comment organiser une garderie.
 Communiquez avec: Murielle St-Arnault - 645-4800
Les dates et plus de détails vous parviendront d'ici peu.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION
 (pour les cours non-crédités seulement)

DATE: _____
 NOM: _____ PRÉNOM _____
 ADRESSE: _____ VILLE: _____
 PROVINCE: _____ CODE POSTAL _____
 No. tél.: Résidence: _____ Bureau: _____
 Ci-joint la somme de: _____
 NOM DU/DES COURS: _____

Chèque: Faire le chèque à l'ordre de: L'Education permanente
 (de Calgary, de la région du Nord-Est ou de Rivière-la-Paix).

Suggestion(s) de cours pour l'avenir: _____

Centre de l'éducation permanente	Centre de l'éducation permanente	Centre de l'éducation permanente
Région de Calgary	Région du Nord-Est	Région de Rivière-la-Paix
332 - 61ème Avenue S.E.	C.P. 1925	C.P. 160
Calgary, Alberta	St-Paul, Alberta	Girouxville, Alberta
T2G 4S6	T0A 3A0	T0H 1S0
téléphone: 297-4023	téléphone: 645-4800	téléphone: 323-4800

Les nouvelles de Calgary



Christine Dumitriu van Saanen à l'honneur

Mme Christine Dumitriu van Saanen de Calgary vient d'être agréée en qualité de membre de la prestigieuse Société des Gens de lettres de France (Paris). Cet établissement regroupe les écrivains, de renommée mondiale, de France et des pays francophones.

Le nom de Mme Dumitriu van Saanen a également été inclus dans le premier annuaire biographique de la francophonie, publié par le cercle Richelieu de Paris. L'ouvrage regroupe les personnalités ayant contribué de manière significative à l'illustration de la langue fran-

çaise dans le monde.

Mme Dumitriu van Saanen est présentement présidente de la Société littéraire de l'Alberta dont le secrétariat est à Calgary.



APPEL D'OFFRE

POUR RAMASSER, CHARGER, AMENER ET ENLEVER DE LA PROPRIÉTÉ DES VOIX FERRÉES TOUTES LES TRAVERSES USAGÉES, À DIFFÉRENTES LOCALITÉS - DIVISION OUEST DE L'ALBERTA

Les travaux consistent à enlever les traverses de la voie ferrée tel que mentionné ci-haut dans les localités suivantes: subdivision de Foothills entre Bickerdike (Mille 0.0) et la jonction Parkhill (mille 35.9); subdivision Sangudo entre la jonction Union (mille 0.0) et la jonction Windfall (mille 120.5).

Les soumissions cachetées dans une enveloppe préadressées seront reçues jusqu'à midi, H.A.R., mercredi 10 septembre, 1986.

Les documents de soumission sont disponibles du bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, 15ième étage, 10004 - 104 Avenue, Edmonton, Alberta ou auprès de l'ingénieur des voies ferrées et des chemins de fer, 2ième étage, station CN, Kamloops, D.B.; de l'adjoint à l'ingénieur du district, 14590 - 116A Avenue, Surrey, C.B. ou de l'ingénieur des voies ferrées et chemins de fer, 283 rue George, Prince George, C.B. sur dépôt d'un chèque certifié au montant de cinquante dollars (50,00\$) établi à l'ordre du Canadien National. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans les trente (30) jours qui suivent la date de la fermeture de la soumission. Pour de plus amples informations techniques communiquez avec le bureau de l'adjoint à l'ingénieur des services techniques, Edmonton, Alberta, (403)421-5186.

La moins élevée ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée. R.A. Walker Vice-président sénior Région de l'Ouest Canada Edmonton, Alberta.

Femme de ménage canadienne française, environ 55 à 65 ans, pour faire la cuisine, pour un homme seul et prendre soin de la maison. Logi inclut; salaire à négocier et références demandées. Toute personne intéressée doit écrire en toute confidentialité au FRANCO à l'adresse suivante:

Le Franco
10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4



ACCORDEUR DE PIANOS
11309 - 125e rue, Edmonton, Alberta, T5M 0M8
Téléphone: (403) 454-5733
Déry Piano Service
J.A. Déry R.T.T. Denis Busque R.T.T.

Service courtois et rapide

**15648 Stony Plain Road
484-0042**

Richard Arès

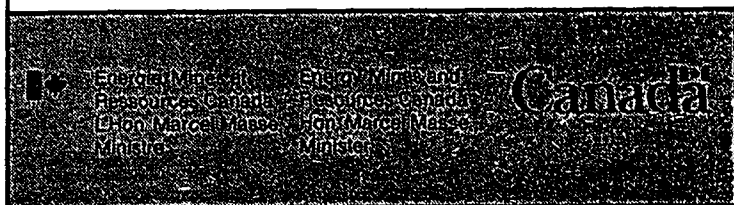


**VISITEZ
NOTRE STAND**



exposition

Home Show '86
Northlands Agricom
du 3 au 7 septembre 1986
Stands 406, 408, 505



Commission canadienne
des transports

A TITRE DE RENSEIGNEMENT

Dossier no: 2-G398-3

Rôel no: 9177

GOLDENSUN AIRLINES LTD.- REQUÊTE EN VUE D'EXPLOITER UN SERVICE AÉRIEN COMMERCIAL

GOLDENSUN AIRLINES LTD. a demandé au Comité des transports aériens l'autorisation d'exploiter un service aérien commercial de la classe 9-4 (affrètement international) en vue de transporter des personnes à bord de vols affrétés avec réservation anticipée, de vols d'affrètement à but commun et de vols d'affrètement sans participation entre le Canada et tout autre pays à partir d'une base située à Calgary (Alberta), au moyen d'aéronefs à voilure fixe du groupe G.

Tout intéressé peut intervenir pour appuyer ladite requête, s'y opposer ou en réclamer la modification conformément aux règles générales de la Commission canadienne des transports. Les interventions doivent être déposées au plus tard le **29 septembre 1986**, avec une preuve de leur signification à la partie requérante.

Le Comité fera parvenir, sur demande, plus de détails sur la requête et les modalités de dépôt des interventions conformément aux règles susmentionnées. Toute demande doit être postée ou remise au Secrétaire du Comité des transports aériens à Ottawa (Ontario) K1A 0N9.

Si de plus amples renseignements sont requis, vous pouvez communiquer avec le soussigné ou **C. Beauparlant** au numéro (819) 997-1792.

Canada



Transport
Canada

Airports
Authority Group

Transports
Canada

Groupe de gestion
des aéroports

Appel d'offres

Les SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services ci-après mentionnés, adressées au **surintendant régional, matériel et service de contrat, région de l'ouest, Transports Canada, pièces 5 - 157, 9820 - 107 rue, Edmonton, Alberta, T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h00 heure d'Edmonton à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles du bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932. telex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: N4673

Projet: Entretien du système de ventilation et d'échappement du garage à l'aéroport de Fort Nelson, Fort Nelson, C.B.

Date limite: 16 septembre 1986

Dépôt: Aucun

Informations techniques: M. P. Rudolf, I.P. téléphone 420-3919. Ron Krewulak, P.I. (RAK Engineering Ltd) téléphone: 483-6558.

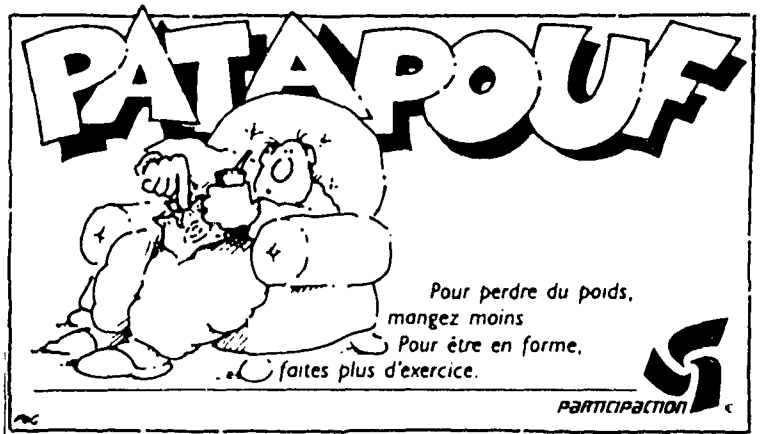
Les documents de soumission peuvent être étudiés aux deux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton; à l'Association amalgamée de la construction de la C.B., succursale de Vancouver; au Service des plans de construction - Burnaby; à l'Association de la construction de Fort Nelson, à l'Association de Fort St-John et à l'Association de la construction de Dawson Creek.

INSTRUCTIONS

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE SOUMISSION doit être soumise sur les formules fournies par la Ministère et doit être accompagnée d'une sûreté spécifiée sur les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans l'enveloppe fournie.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada



**Que
veux-tu
être quand
tu seras
grand?
Vivant!**

"eureka, j'ai trouvé!"

DÉCOUVREURS — INVENTEURS

1. Quelle substance Charles Best et Frederick Banting ont-ils découverte en 1922?
2. Quel produit William Horlick a-t-il découvert et par la suite fabriqué?
3. Alfred Nobel est à l'origine de quelle découverte?
4. Cet inventeur français réalisa la première machine à coudre, qu'il fit breveter en 1830. Qui était-il?
5. Cet ingénieur français imagina en 1928 un instrument de musique électronique à clavier, appelé ondes Martenot. Qui était-ce?

JEU DE CARTES

1. Quelle est la couleur la plus forte au bridge?
2. Quel jeu a-t-on au poker lorsque les cinq cartes sont de la même couleur?
3. Quelle est la valeur des rois, des reines et des valets au gin rummy?
4. Ce pays a remporté le plus grand nombre de championnats au bridge. De quel pays s'agit-il?
5. Quel est le seul jeu au poker qui doit contenir un joker?



RÉPONSES

1. Le pique.
2. La couleur (ou flop).
3. 10.
4. L'Italie.
5. Cinq des mêmes.

JEU DE CARTES

1. L'insuline.
2. Le lait maternel.
3. La dynamite.
4. Barthélémy Thimonnier.
5. Maurice Martenot.

DÉCOUVREURS — INVENTEURS

OFFRE D'EMPLOI

La Commission culturelle de l'ACFA est à la recherche d'une personne pour combler le poste de secrétaire. Ce poste est temporaire pour la période du 22 septembre au 30 juin 1987.

Fonctions:

- Dactylographier la correspondance, les rapports, les textes
- numéroté et classer les documents
- préparer les envois postaux de la Commission culturelle
- seconder la coordonnatrice dans les projets en cours

Qualités requises:

- bilingue
- dactylographier 40 mots/min.
- traitement de texte un atout
- responsable

Salaire:

- à négocier

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 septembre 1986 à:



Marthe Desrosiers
Commission culturelle de l'ACFA
203, 10008 - 109e rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4

(l'ouverture de ce poste est conditionnelle à l'obtention d'une subvention d'une agence gouvernementale)

Connelly McKinley Ltd. Salon funéraire



10011 - 114e rue
Edmonton (Alberta)
422-2222

9 Muir Drive 265 rue Fir
St-Albert Sherwood Park
458-2222 464-2226

Paroisses francophones Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10 h 30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
Dimanche: 10 h 00

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 11 h 00

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi



LES PETITES ANNONCES

JEUNE FILLE hors pair recherchée avec référence pour habiter chez nous à Calgary. Garder enfants, faire le ménage. Logée et nourrie. Salaire fixé par le gouvernement. Téléphonez - S. Oriou, 258-3828.

GARDIENNE MORIN-VILLE: Aimerais garder enfants chez moi à plein temps ou partiel. Contactez Jocelyne 939-6842.

À VENDRE: Équipement pour atelier à bois de marque Rockwell, comprend scie circulaire, scie ruban, scie radiale. Téléphone 431-2182.

SERVICE DE DACTYLO: Pour tous vos services de dactylographie en français ou en anglais, composez le 459-0234.

À VENDRE: 3 meubles de salon, 1 divan-lit, 2 fauteuils, 2 lampes, ensemble de chambre à coucher (style colonial-espagnol). Tél: 469-4988.

UNE MACHINE À ÉCRIRE ÉLECTRIQUE Smith Corona touches françaises, comme neuve, \$350 ou meilleur offre. Composez 438-6094 après 18h00 ou laissez un message sur le répondeur.

GARDIENNE désirée chez un professeur à Heritage Hills, Sherwood Park pour fillette de trois ans. Le 1er septembre. Contactez Jeannette au 465-2373.

GARDIENNE recherchée pour 3 enfants (2 ans, 2 1/2 et 4 ans), 5 jours par semaine de préférence dans le nord-ouest d'Edmonton. Contactez Marthe ou Johanne au 423-1680 durant la journée.

GARDIENNE recherchée pour deux garçons, 10 et 3 ans. Temps plein / chez moi. Quartier Bonny Doon. 469-8290.

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES



Pour tous vos besoins en assurance
personnel-commercial-vie-invalidité
Ron Polrier, m.ed., président

Academy Insurance
8927F - 82 avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2

Domicile: 465-3455
Bureau: 468-2435

DUROCHER, MACCAGNO, MANNING & SIMPSON

avocats et notaires
suite 801, Esso Tower
10060 avenue Jasper
Edmonton, Alberta Tél: 420-6850 T5J 3R8

DR. R. D. BREAUT

DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e rue. Tél: 439-3797

DR. COLETTE M. BOILEAU DENTISTE

9634 - 142e rue
Centre d'Achat Crestwood
Edmonton (Alberta)
Téléphone: 455-2389

"Cadrin Denture Clinic"

Bernard Cadrin

Edifice G.B., 9562 - 82e avenue
Entrée ouest, plancher principal
Bur: 439-6189 Rés: 465-3533

Léo Ayotte

Raymond Piché

Ayotte Piché Insurance Services Ltd.

Assurances, commerciale, automobile, maisons, vie.

Téléphone: 422-2912
202, 10008 - 109 rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4

Benoiton & Associés Ltée Comptabilité - Impôt

C.P. 8601, Station L
Edmonton, Alta T6C 4J4 Tél: 469-9694
Grande Prairie, #400, 9835 - 101 ave. Tél: 532-3587
Dawson Creek, C.B. #19, 1405 - 102 ave. Tél: 782-2840

PAUL J. LORIEAU
Tél.: 439-5094

**OPTICAL
PRESCRIPTION**
Collège Plaza,
8217 - 112e Rue

R.G. (Guy) OUELLETTE

Directeur des ventes (Nouvelles voitures)
104 ave & 120 rue
Edmonton (Alberta)

TÉL.: 488-4881

CROSSTOWN

OFFRE D'EMPLOI

L'éducation permanente de la Faculté Saint-Jean est à la recherche d'une personne pour coordonner le Centre de formation et d'information pour les femmes francophones (poste temporaire, sujet à allocation budgétaire).

FONCTION: Suite à une étude de besoins faite à l'échelle provinciale, assurer l'expansion et la continuité du programme d'étude de la condition féminine.

TÂCHES PRINCIPALES: Initier et coordonner un programme de cours répondant aux besoins des femmes francophones; Garder une communication étroite avec les groupes de femmes francophones; Collaborer avec les institutions offrant un programme similaire en Alberta; Identifier des sources de financement.

EXIGENCES: Expérience et aptitude à négocier; Expérience de travail avec les groupes féministes; Bilingue (français/anglais); Bonne connaissance du milieu franco-albertain; Disponible à travailler en soirée et en fin de semaine; Expérience de travail en développement communautaire serait un atout. De préférence, posséder un diplôme universitaire.

ENTRÉE EN FONCTION: Immédiatement

SALAIRE: A négocier

Mme Fernande Bergeron
Centre De l'éducation permanente
Faculté Saint-Jean
8406 - 91 rue
Edmonton (Alberta)
T6C 4G9

University of Alberta a une politique d'égalité en matière d'emploi. Conformément aux exigences relatives à l'immigration au Canada, ce poste est ouvert aux citoyens canadiens et aux résidents permanents.



University of Alberta
Edmonton

Faculté Saint-Jean
Centre de l'éducation permanente



Mademoiselle Onésime Dorval, 1881. Photo Ob 3830, collection oblate aux Archives provinciales de l'Alberta. Elle fut la première femme dans l'Ouest canadien à recevoir un certificat d'enseignement. Née au Québec en 1843, elle arriva dans l'Ouest en 1877 et elle s'établit à la mission oblate de Saint-Albert en 1880. Elle obtient en 1896 un brevet d'enseignement à l'École normale de Calgary.

À l'horaire cette semaine

Samedi 30 août

08h30 Woody le Pic
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Candy
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers inconnus
13h00 Univers des sports
14h15 La cage dorée
14h45 Terra Utopia
15h30 Les Stroumpfs
16h00 Le téléjournal
16h05 USA: La révolution de l'Apple
16h30 A première vue
17h00 Téléclip
17h30 Baseball des Expos: San Diego vs Expos
20h00 D'hier à demain
21h00 Le petit monde de Fernand Contandin dit Fernandel

21h00 Les Beaux Dimanches: Ciné-festival: Mario
22h30 Les nouvelles du sport
22h45 A première vue
23h30 Ciné-club: Les fraises sauvages

Lundi 1er septembre

11h00 Tape-Tambour
11h15 Les fables d'Europe
11h30 Woody le Pic
12h00 Fariboles
12h30 Phare-Ouest
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Cinéma: Capitaine Malabar dit la Bombe
16h00 Fraggie Rock
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le vagabond
17h30 Carte d'identité
18h00 A communiquer
18h30 Contry chaud
19h00 A première vue
19h30 Poivre et sel
20h00 Howar Hughes
22h00 Le Téléjournal
22h20 A première vue

Dimanche 31 août

08h30 Roquet, belles oreilles
09h00 Astro, le petit robot
09h30 Capitaine Caverne
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Films d'art
12h00 La semaine verte
13h00 Rencontres
13h30 Propos et confidences
14h00 Ciné-famille: Le Château de cartes
16h00 Les grandes villes du monde
17h00 Second regard
18h00 Téléjournal
18h01 Documentaire canadiens
18h30 A première vue
19h00 Paul, Marie et les enfants
19h30 Les Beaux Dimanches: Silence, on chante
20h35 Téléjournal

Mardi 2 septembre

11h00 Tape Tambour
11h15 Grisu le petit dragon
11h30 Les aventures de Popeye
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h15 Aujourd'hui en France
12h30 Avis de recherche
13h00 Reflet d'un pays
14h00 Cinéma: Les enfants de Dieu
16h00 Fraggie Rock
16h30 La clé des bois
17h00 - 17h30 voir lundi
18h00 L'Alberta ce soir
19h00 La clé des champs
20h00 Howard Hughes

22h00 - 23h05 Voir lundi
23h15 Cinéma: L'Américain

Mercredi 3 septembre

11h00 Tape-Tambour
11h15 Caliméro
11h30 Monsieur Rosée
12h00 - 13h00 voir mardi
13h00 Reflets d'un pays
14h00 Le temps de vivre
15h30 Regards sur la nature
16h00 Fraggie Rock
16h30 Quatre amis fantastiques
17h00 - 18h00 voir lundi
18h00 L'Alberta ce soir
19h00 Baseball des Expos
21h30 Dodgers vs Expos
22h00 Festival international de jazz de Montréal
22h00 - 23h05 Voir lundi
23h15 Cinéma: Circuito Chiuso

Jeudi 4 septembre

11h00 Tape-Tambour
11h15 Les aventures de l'ours Colargol
11h30 Les Gamins de Bulgarie
12h00 - 13h00 voir mardi
14h00 C'était hier
15h00 Par les chemins d'Ambroise
15h30 La trilogie algonquienne
16h00 Fraggie Rock
16h30 Au coin de ma rue
17h00 Le Vagabond
18h00 L'Alberta ce soir
19h00 Manon
22h00 - 23h05 voir mardi
23h15 Cinéma: Corp sans âme

Vendredi 5 septembre

11h00 Tape-Tambour
11h15 Teddy
11h30 Capitaine Caverne
12h00 - 13h00 voir mardi
14h00 Télé-feuilleton
15h00 Connaissance du milieu
15h30 Heidi

16h00 Fraggie Rock
16h30 L'escapade
17h00 - 18h00 voir mardi
18h30 duo du clocher
19h00 Zone 4
19h30 Le monde merveilleux de Disney

20h30 Série-plus: Des grives aux loups
21h30 Contrechamps
22h00 - 23h05 Voir mardi
23h15 Cinéma: Le Shérif est en prison

Duo du clocher le vendredi à 18h30

Durant les huit prochaines semaines, vous pourrez participer à la vie d'un presbytère avec ses joies et ses peines, mais aussi avec beaucoup d'humour.

Vous y rencontrerez le curé Edmond Desrosiers (Léo Rémy), son jeune vicaire Rhéal Tremblay (Jacques Lemay), son homme à tout faire Albert (Robert Trudel) et sa ménagère Dorothée (Laurette Rouillard).

LA POLICE DE LA POLICE Contrechamp

vendredi 5 septembre 1986, 21h30

Reconnu pour la qualité et l'intérêt de ses enquêtes, le magazine **Contrechamp**, maintenant diffusé par toutes les stations du Réseau français, entreprend une nouvelle saison à la télévision de Radio-Canada, le vendredi 5 septembre à 21h30.

Au programme, la première partie d'un dossier percutant, intitulé "La Police de la police". Que se passe-t-il lorsqu'un citoyen est victime de brutalité, d'erreur ou de négligence policière? Après une étude exhaustive de 150 enquêtes publiques de la Commission de police du Québec, l'animatrice Anne-Marie Dussault a recueilli des témoignages de victimes, de policiers réprimandés, de représentants des syndicats et des corps de police ainsi que de la Commission de police du Québec. Dans la tradition de **Contrechamp**, la situation sera définie à partir de l'expérience directe de ceux qui l'ont vécue. La deuxième partie du dossier, diffusée le 12 septembre, examinera les recours possibles de citoyens lésés par la police. Réalisation: Jean-François Mercier



À la télévision de Radio-Canada
Alberta

Maison Radio-Canada - 8861 - 75e rue, Edmonton - Tél (403) 469-2321

Le Bonnyvillois

Le comité du Festival Bonnyvillois

ORGANISE

La Fête du blé-dinde

Renouvellement de la carte de membre.
Carte de membre \$10.00 par famille

Devenez membre de L'ACFA

dimanche après-midi le 7 septembre 86 à 14 heures

"Ricochet"

Un service d'autobus est prévu!

Animation avec orchestre service de bar mais soufflé etc... etc...

chez René Dallaire

à un mille de Bonnyville

c'est sur le chemin de La Loey

Association canadienne - française de l'Alberta
(403, 826-5275 C.P. 414 BONNYVILLE ALBERTA T0A 0L0)
Régionale de Bonnyville

Le coin des lutins

Pré-maternelle française et d'immersion

Les parents désireux d'inscrire leur enfant à la pré-maternelle pour l'année scolaire 1986-87 peuvent le faire en s'adressant au bureau de l'A.C.F.A. au 4904B 50 ième rue, Bonnyville. (Pour être éligible l'enfant devra avoir 4 ans avant le 1er mars 1987). Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Francine au 826-5275.

PETITES-ANNONCES

Mme Lucille Chayer offre ses services pour garder des enfants à l'heure ou à la journée. Pour plus d'informations composez le: **826-6868**.

L'ACFA Régionale de Bonnyville dispose d'une salle à louer équipée d'un écran géant avec vidéo, système de son, bar et de cafetière. Le tout peut vous être loué pour un prix raisonnable. Pour information composez le 826-5275.



OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Exportation de gaz naturel par
Shell Canada Limitée
à Granite State Gas Transmission Inc.

L'Office national de l'énergie ("l'Office") tiendra une audience publique relativement à une demande faite par Shell Canada Limitée ("la requérante") le 5 juin 1986 conformément à la Loi sur l'Office national de l'énergie, Partie VI, en vue d'obtenir une licence pour exporter un total de 7,1 milliards de mètres cubes de gaz naturel à Granite State Gas Transmission Inc., aux États-Unis, en onze ans et demi environ.

L'audience commencera le **mardi 7 octobre 1986 à 9h30**, heure locale, dans la salle d'audience de l'Office située au 9^e étage du 473, rue Albert, à Ottawa, en Ontario.

Cette audience sera publique et aura pour but d'obtenir les preuves et les vues pertinentes des parties, des groupes des organismes et des sociétés intéressés à la demande.

Quiconque désire intervenir à l'audience doit déposer une intervention écrite auprès du Secrétaire de l'Office et en procurer une copie à la requérante. La requérante fournira une copie de la demande à chaque intervenant.

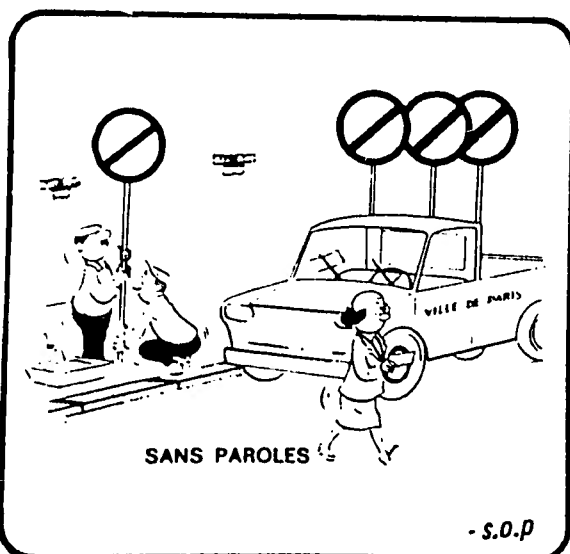
Quiconque ne désire faire que des commentaires à l'égard de la demande devrait les envoyer par écrit au Secrétaire et en faire parvenir une copie à la requérante, Shell Canada Limitée, 400 - 4th Avenue S.W., Calgary, Alberta, T2P 0X9 et au conseiller de la requérante, Bennett Lanes, 3200 Shell Centre, 600 - 4th Avenue, S.W., Calgary, Alberta, T2P 0X9.

Le délai de réception des interventions ou des commentaires écrits prend fin le 8 septembre 1986. Le Secrétaire fera alors paraître la liste des intervenants.

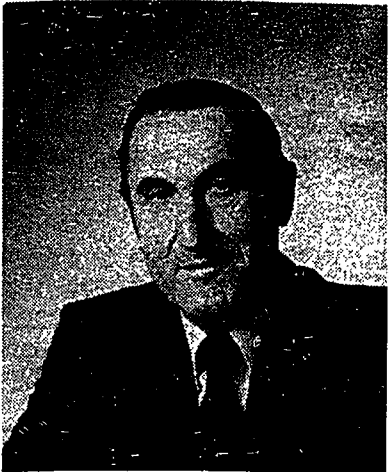
Pour se procurer des renseignements, en français ou en anglais, relatifs à la procédure de cette audience (ordonnance d'audience GH-2-86) ou aux Règles de pratique et de procédure de l'ONÉ qui régissent toutes les audiences, il suffit de communiquer avec le Secrétaire ou avec le Bureau de soutien de la réglementation de l'Office, à (613) 998-7204 ou à l'adresse suivante.

J.S. Klenavic
Secrétaire
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5
Télex: 0533791
Télécopieur: (613) 990-7900

la blague du jour



Van de Walle remporte la nomination



Walter Van de Walle.

C'est au premier tour de scrutin que Walter Van de Walle a remporté la nomination du parti Conservateur pour la circons-

cription électorale fédérale de Pembina, le 20 août dernier.

Ancien du Collège Saint-Jean M. Van de Walle est d'origine belge et s'exprime aisément en français, en anglais et en flamand.

Il ne cache pas son allégeance à la communauté francophone, ce qui est tout à son honneur. Il appuie les revendications des parents francophones qui oeuvrent pour la création d'écoles francophones en Alberta.

L'élection partielle dans Pembina aura lieu le 29 septembre prochain. Les Néo-démocrates ont nommé l'ancien maire d'Edmonton, M. Yvor Dent, tandis que le parti libéral a choisi M. Chris Seiersen.

AIGUISEZ VOS TALENTS DE GESTIONNAIRE BFD

Les programmes de formation en gestion de la BFD aident les gens d'affaires à devenir plus efficaces.

La BFD vous propose un large éventail de programmes à prix raisonnables.

Séminaires de gestion

Ces séminaires s'adressent aux gens d'affaires qui manquent de temps pour aller chercher les renseignements dont ils auraient besoin. D'une durée d'une journée ou d'une demi-journée, ces séminaires fournissent une mine de renseignements pratiques, que vous pourrez mettre en application immédiatement. Ces séminaires sont donnés par des animateurs expérimentés, qui demeurent disponibles pour répondre à vos questions et fournir un service après-séminaire gratuit. Vous avez le choix de plus de 20 sujets, qui touchent aux principes de base de la gestion, du personnel, des finances et du marketing.

Cours de gestion des affaires

27 cours conçus par la BFD et donnés le soir en 10 sessions de 3 heures chacune, dans les cégeps au Québec et les collèges à travers le pays. Ces cours traitent en profondeur

divers sujets d'intérêt pour les gens d'affaires, en mettant l'accent sur les discussions et les possibilités d'application dans la vie courante. Apprenez *Comment lancer une petite entreprise* ou choisissez un cours pratique sur la publicité, l'informatique, la tenue de livres ou la vente.

Cliniques vidéo

Chacune de nos 9 vidéo-cassettes vous explique un sujet important pour les affaires. Le cahier d'exercices que vous recevrez vous permettra de réviser l'information, quand le besoin s'en fera sentir.

Les programmes de formation en gestion de la BFD, ont solidement confirmé la Banque comme un des plus importants fournisseurs de matériel de formation pour les entreprises canadiennes indépendantes. L'an dernier, plus de 60 000 hommes et femmes d'affaires ont profité de ces programmes.

Contactez votre succursale de la BFD pour obtenir une brochure GRATUITE, qui vous donne plus de renseignements, ou téléphonez sans frais au:

1-800-361-2126
en C.-B.: 112-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement
Federal Business Development Bank

Canada



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

DÉCISION

Décision 86-743. **CISN Radio Ltd.** Edmonton et Red Deer (Alta.). Approuve -- Licence visant l'exploitation d'un réseau radiophonique de langue anglaise qui retransmettra l'émission "Alberta Tonight", de minuit à 5h00 du lundi au vendredi et de minuit à 6h00 les samedi et dimanche. La licence expirera le 30 septembre 1990. Décision 86-746. **Aboriginal radio and Television Society** Edmonton (Alta.). Approuvé -- Licence visant l'exploitation d'un réseau de télédiffusion de langues autochtone et anglaise qui retransmettra les émissions à l'intention de groupes autochtones de l'Alberta. La licence expirera le 30 septembre 1990.

Où puis-je lire les documents du CRTC? Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-63066 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

montages-GRAPHIQUES

Pour tous vos besoins en services graphiques que ce soit pour:

- annonces publicitaires
- cartes d'affaires
- brochures
- programmes (dépliants)
- affiches
- formulaires
- documents
- ou n'importe quelle autre publication.

Nous faisons pour vous:

- la conception graphique
- la photocomposition
- le montage
- l'imprimerie
- nous avons aussi un service de photographie (noir et blanc).

LE FRANCO
Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

SERVICE COMMERCIAL

10008 - 109 rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Tél: 423-5672



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Appel de demandes pour des services canadiens spécialisés

Le C.R.T.C. a lancé un appel de demandes pour de nouveaux services canadiens spécialisés. Les propositions que le Conseil avait déjà reçues concernant des services spécialisés pour les jeunes et la famille, d'émissions religieuses et de musique vidéo de langue française pourront maintenant être mises à jour. Le Conseil accueillera également des demandes en vue de dispenser de nouveaux services spécialisés. De plus, tous les requérants, tout comme les titulaires actuels de services spécialisés, pourront demander de distribuer leurs services existants ou proposés comme partie intégrante du volet de base. Toutes les demandes doivent être déposées au plus tard le **24 octobre 1986** (avis public CRTC 1986-199).

En juillet 1984, Le Conseil avait lancé un appel de demandes en vue de dispenser un service canadien pour les jeunes et il a reçu des propositions de Télé-Jeunesse Canada, de The Family Channel Inc. et de Diffusion de la Jeunesse Inc. Ces demandes sont retournées aux requérants afin que ces dernières puissent les mettre à jour. Après l'annonce de sa politique en matière d'émissions religieuses, en 1983, le Conseil a reçu du Réseau Inter-Religieux Canadien une proposition visant à offrir un service national d'émissions religieuses interconfessionnelles. A la demande de la requérante, il a reporté l'audience de cette demande jusqu'à ce qu'elle ait pu préciser ses dispositions financières. Elle a par la suite présenté une nouvelle demande qu'elle pourra maintenant revoir en fonction de l'avis publié aujourd'hui.

Teletatino Network Inc. Chinavision Canada Corporation pourront elles aussi présenter une demande en vue de distribuer leurs services comme partie intégrante du volet de base. Le C.R.T.C. accueillera enfin des demandes en vue de dispenser un service spécialisé national à caractère ethnique, au sens où l'entend sa politique en matière de radiodiffusion à caractère ethnique, qui s'adressera à un éventail aussi vaste que possible de groupes ethniques.

Renseignements: Services d'informations
Ottawa (Ont.) K1A 0N2
(819) 997-0313
Visueur (819) 994-0423

ou à l'un de nos bureaux régionaux:

Tour Barrington
Pièce 428
Halifax (N.-E.) B3J 2A8
(902) 426-7997

Complexe Guy Favreau
Tour de l'Est
200, ouest, boul. Dorchester, pièce 602
Montréal (Qué.) H2Z 1X4
(514) 283-6607

Edifice Kensington
275, avenue Portage
Winnipeg (Man.) R3B 2B3
(204) 949-6306

700, West Georgia, Suite 1130
Case postale 10105
Vancouver (C.-B.) V7Y 1C6
(604) 666-2111

Canada



Congrès de la francophonie 1986

[illegible]